



CENTRO DE ESTUDIOS DE JUSTICIA DE LAS AMÉRICAS
JUSTICE STUDIES CENTER OF THE AMERICAS
CEJA - JSCA

Informe Anual de Actividades 2003

Annual Report 2003



CENTRO DE ESTUDIOS DE JUSTICIA DE LAS AMÉRICAS
JUSTICE STUDIES CENTER OF THE AMERICAS
CEJA - JSCA

Contenidos

- I. INTRODUCCIÓN
- II. DESARROLLO INSTITUCIONAL DE CEJA
 - 1. Organización Interna
 - 2. Difusión y Contactos
- III. ACTIVIDADES Y RESULTADOS
 - 1. Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas
 - 2. Favorecer la cooperación y el intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia en el nivel regional.
 - 3. Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y potenciar planteamientos innovadores en el planteamiento de reformas judiciales.
- IV. SITUACIÓN FINANCIERA

I. INTRODUCCIÓN:

El Centro de Estudios de Justicia de las Américas (CEJA) es una entidad intergubernamental, con autonomía técnica y operativa, establecida por resolución de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), en cumplimiento de los mandatos contenidos en el Plan de Acción de la Segunda Cumbre de las Américas y las recomendaciones adoptadas en las Reuniones de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA). El CEJA se rige por un Estatuto, aprobado por resolución AG/RES. 1 (XXVI-E/99) de la Asamblea General de la OEA, y su Reglamento. Sus actividades se desarrollan de acuerdo con las directrices contenidas en las conclusiones y recomendaciones de las REMJA y teniendo en cuenta los mandatos pertinentes provenientes de las Cumbres de las Américas y las resoluciones de la Asamblea General de la OEA. La estructura orgánica del Centro está constituida principalmente por el Consejo Directivo, la Dirección Ejecutiva y los grupos asesores que se establecen de acuerdo con el

Estatuto. Según este último, son objetivos del CEJA:

1. Facilitar el perfeccionamiento de los recursos humanos;
2. Facilitar el intercambio de información y otras formas de cooperación técnica,
3. Facilitar el apoyo a los procesos de reforma y modernización de los sistemas de justicia en la región.

2003 es el tercer año de funcionamiento del Centro de Estudios de Justicia de las Américas, y ha sido el año de la instalación definitiva de CEJA en la región. Durante estos tres primeros años CEJA ha desarrollado importantes y ambiciosos proyectos en sus tres líneas sustantivas de trabajo, y ha dado los pasos necesarios para concluir el proceso de instalación institucional en Chile. CEJA cuenta en la actualidad con un Staff internacional e interdisciplinario, dividido en tres áreas sustantivas de trabajo y una de apoyo, que da

respuesta a las demandas internas y externas de trabajo para el mejoramiento de los sistemas de administración de justicia en la región.

Nuestro plan de trabajo propuesto para 2003 explicitaba los objetivos generales que CEJA persigue, esto es “apoyar la creación de una comunidad regional comprometida con los valores del Estado de Derecho, técnicamente bien preparada para diseñar e implementar políticas públicas en el área y con estrechos vínculos entre sí, que permitan un trabajo permanente en red para potenciar sus acciones y aprovecharse mutuamente de las experiencias adquiridas”¹. Al presentar este Informe Anual de Actividades nos damos cuenta de la envergadura del trabajo que nos resta por realizar, pero también que los avances en este sentido han sido altamente significativos, como podrá observarse en los resultados que a continuación presentaremos.

El presente informe resume en forma sintética las principales actividades desarrolladas por CEJA, su Consejo Directivo y su equipo de trabajo durante este año. Para ello hemos estructurado, como en años anteriores, una primera parte referida al desarrollo y organización institucional, y una segunda parte, referida a las actividades realizadas y los resultados alcanzados en función de nuestras tres metas primordiales. Finalmente, en una tercera parte se exponen los aspectos financieros correspondientes a la gestión de CEJA durante 2003.

II. DESARROLLO INSTITUCIONAL DE CEJA

A partir del 17 de febrero CEJA posee una nueva sede institucional exclusiva, ubicada en Avenida Holanda 2023, comuna de Providencia, Santiago, dejando de esta forma las dependencias de la Corporación de Promoción Universitaria –CPU-, las cuales acogieron a CEJA desde sus inicios. No obstante mantener una excelente relación de trabajo con CDJ-CPU, el hecho de haber adquirido CEJA independencia jurídica mediante

¹ Ver “Plan de Trabajo 2003”, p. 25.

el Acuerdo de Sede con el Gobierno de Chile, y la necesidad física de CEJA de contar con un espacio más amplio que el otorgado por la

anterior sede para el desarrollo de sus múltiples actividades, motivaron a CEJA a efectuar este cambio.

1. Organización Interna

a) Consejo Directivo y Asamblea General de la OEA.

i. Consejo Directivo.

En Santiago de Chile, el pasado 7 de junio, tuvo lugar la VIII reunión del Consejo Directivo de CEJA. En esta oportunidad asistieron su Presidente, Sr. Douglass Cassel, los Consejeros Srs. Federico Callizo y George Thomson, la Sra. Loreto Ruz en representación de la Consejera Sra. Soledad Alvear, el Director Ejecutivo, Juan Enrique Vargas, el Secretario del Consejo Directivo, Francisco Cruz, la Directora de Programas, Luciana Sánchez y el Director Académico, Cristián Riego. Además, asistió en calidad de observador de reunión, el Sr. Ramón Brenna, Director de ARGENJUS, Argentina, organismo vinculado a CEJA en calidad de asociado. Durante la jornada se discutieron diversos temas, siendo entre estos la positiva evaluación del Consejo por las actividades realizadas y acciones en ejecución, con una particular mención a los proyectos referidos a la Red de Organizaciones de la Sociedad Civil, al Estudio sobre Género y Reforma Judicial, Estadísticas en el Caribe Anglóparlante y a Capacitación para la Reforma a la Justicia Criminal en América Latina. A propósito de este último punto el Consejo felicitó el inicio formal de esta iniciativa a través de la suscripción del instrumento respectivo con la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional, CIDA, en el preámbulo de la Asamblea General, la renovación del mandato del Director Ejecutivo, la propuesta de modificación de los Estatutos en lo tocante a las vacancias en los cargos de Consejeros, entre otros.

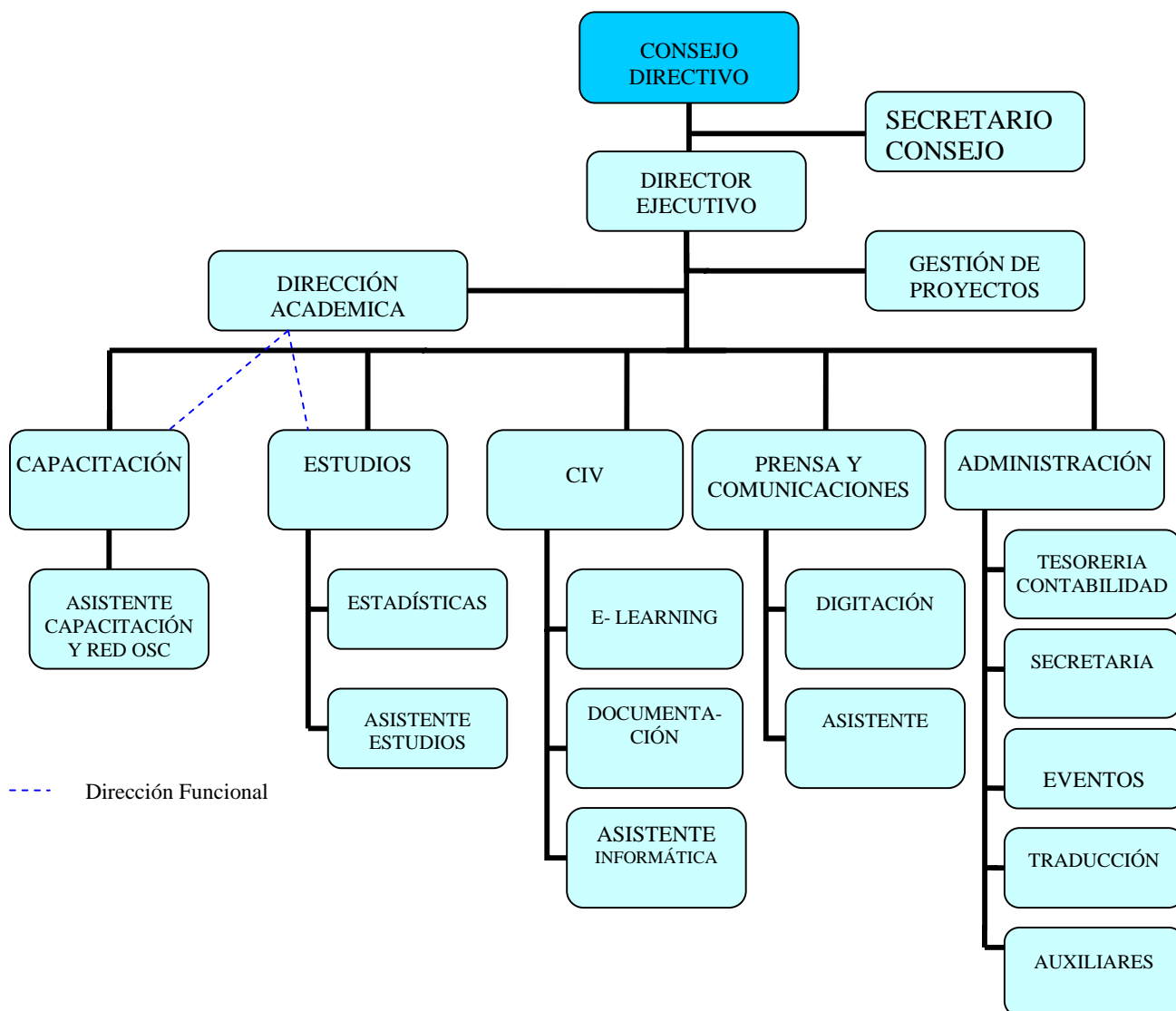
ii. Asamblea general de la OEA.

Durante los días 4, 5 y 6 de junio se realizó en Santiago de Chile, el seminario Justicia y Gobernabilidad Democrática. El encuentro celebrado en el marco del XXXIII Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA, fue organizado por el Ministerio de Justicia de Chile en conjunto con CEJA. El curso contó con 96 inscritos de 18 países de la región y 2 europeos,. Entre los asistentes se encontraban funcionarios de la OEA y representantes alternos de los países acreditados ante la Organización, Ministros de Justicia, sus enviados, representantes de entidades internacionales, gubernamentales y de la sociedad civil vinculadas al sector y agencias de cooperación internacional. Durante el seminario se analizaron las principales experiencias habidas en las reformas que han experimentado las diversas áreas de la justicia en la región.

Durante el XXXIII Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA fueron elegidos tres miembros del Consejo Directivo de CEJA, quienes entran en funciones a partir del 1 de Enero de 2004. Ellos son el Sr. Douglass Cassel, de Estados Unidos, quien fuera reelegido, el Sr. Lloyd Beresford Ellis, Juez de Jamaica y el Sr. Jaime Arellano, Subsecretario de Justicia de Chile. Asimismo, en esta oportunidad, la Asamblea General de la OEA encomendó especialmente a CEJA, mediante la resolución AG/RES. 1930 (XXXIII-O/03), realizar un estudio sobre racismo y discriminación racial en los sistemas de administración de justicia, el que se analiza con mayor detalle en el punto 3, letra f), de este informe.

b) Equipo Profesional

Organigrama de CEJA



En 2003, el staff de CEJA sufrió cambios y ampliaciones. Actualmente, el cronograma antes presentado está integrado de la siguiente forma:

NOMBRES	CARGOS
Juan Enrique Vargas	Director Ejecutivo
Francisco Cruz	Secretario Técnico del Consejo Directivo
Luciana Sánchez	Directora de Programas y a cargo del área de Estudios
Cristián Riego	Director Académico
Mauricio Duce	Director de Capacitación
María Cecilia Torche	Administradora
Ariel Aceval	Coordinador E- Learning
Alejandro Fica	Coordinador Informática
Daniel Muñoz	Coordinador Proyecto Estadísticas
Ximena Catalán	Coordinadora de Prensa y Comunicaciones
Kate Goldman	Coordinadora de Traducción
Marco Castillo	Bibliotecario-Documentalista
Ingrid Alvarez	Contadora
Gabriel Correa	Contador
Seija Olave	Asistente de Estudios
Fernando Santelices	Asistente de Dirección Ejecutiva y Capacitación
Manuel González	Asistente de Informática
Pilar Avila	Secretaria Ejecutiva- Coordinadora de Eventos
Pamela Varela	Secretaria Ejecutiva
Maria José de Landea	Secretaria Ejecutiva- Recepcionista
Soledad Soto	Auxiliar
Luis Huichaquelen	Auxiliar

2. Difusión y Contactos

a) Convenios Suscritos durante 2003

Durante 2003, CEJA continuó con su política de suscripción de convenios individuales con cada una de las instituciones del sector Justicia de cada uno de sus países miembros.

Tabla 1
Convenios Suscritos por CEJA Durante 2003

PAÍS	ORGANISMO	FECHA
MÉXICO	Tribunal Superior de Justicia del Estado de Tabasco	09/01/2003
REPÚBLICA DOMINICANA	Comisionado de Apoyo a la Reforma y Modernización de la Justicia	24/02/2003
MÉXICO	UDEM (Universidad de Monterrey)	13/03/2003
CARIBE DEL ESTE	Corte Suprema de los Estados del Caribe del Este	17/04/2003
BOLIVIA	Instituto de la Judicatura de Bolivia	09/05/2003
BRASIL	Conselho da Justica Federal	05/05/2003
PARAGUAY	Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"	12/05/2003
ECUADOR	Centro de Arbitraje y Conciliación de la Cámara de Comercio de Guayaquil	12/05/2003
ARGENTINA	Defensoría General de la Nación de la República	01/10/2003

Hasta la fecha, y desde el inicio de sus actividades, CEJA ha suscrito un total de 38 convenios con instituciones del sector justicia de los 34 países de la OEA.

b) Solicitudes de Asociación

Durante 2003, CEJA recibió una solicitud formal de asociación, por parte de HSI, Haiti Solidarité International, Organización No Gubernamental de Haití. Esta solicitud fue tramitada conforme a las normas estatutarias aprobadas al efecto, y fue considerada y aprobada por el Consejo Directivo en su IX Reunión, realizada en Santiago, Chile, en la Sede del CEJA, el día 5 de Enero de 2004.

principalmente, los resultados, metas e impacto logrado por éstos. Han sido agrupados para una mejor comprensión de la estrategia institucional y sus avances, en tres metas clave: 1. Generar y Difundir Instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas; 2. Fortalecer la cooperación y el Intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia en el nivel regional, y 3. Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y favorecer planteamientos innovadores en la discusión de políticas públicas judiciales.

CEJA ha trabajado durante este año en diversos países de la región, ejecutando proyectos de estudios, congresos, seminarios, etc. A continuación se presenta una tabla en la que se muestran los países donde CEJA ha llevado a cabo estudios durante el año. Cada uno de estos estudios será luego descrito en el acápite correspondiente, con sus resultados principales.

III. ACTIVIDADES Y RESULTADOS

En esta sección se relatan los proyectos trabajados por CEJA en el curso del año 2003 y,

Tabla 2
Países en los que CEJA realizó estudios o actividades de capacitación durante 2003

PAÍS	ACTIVIDAD
Argentina	Seguimiento reformas proceso penal, Estadísticas Judiciales, Acceso a la información, Red OSCs, Jurisprudencia de los Derechos del Niño, Litigación en juicios orales, Justicia y Sociedad Civil
Barbados	Investigación sobre el proceso penal
Belice	Estadísticas Judiciales
Bolivia	Seguimiento reformas proceso penal, Red OSCs
Brasil	Discriminación racial y Administración de Justicia, Red OSCs, Jurisprudencia de los Derechos del Niño, Seminario de gestión de tribunales
Caribe del Este	Estadísticas Judiciales, Investigación sobre el proceso penal, Fortalecimiento defensa pública
Colombia	Discriminación racial y A. de Justicia, Estadísticas Judiciales, Red OSCs, Justicia y Sociedad Civil
Costa Rica	Estadísticas Judiciales, Seminario sobre Gestión Judicial
Chile	Seguimiento reformas proceso penal, Género y proceso penal, Estadísticas Judiciales, Jurisprudencia de los derechos del niño, Acceso a la Información, Red OSCs, Justicia y Sociedad Civil
Ecuador	Género y proceso penal, Seguimiento reformas proceso penal, Capacitación operadores de justicia, Red OSCs
El Salvador	Seguimiento reformas proceso penal, Estadísticas Judiciales, Red OSCs
Estados Unidos de Norteamérica	Red OSCs, Jurisprudencia de los Derechos del Niño, Acceso a la Información Judicial
Guatemala	Género y proceso penal, Seguimiento reformas proceso penal, Estadísticas Judiciales, Red OSCs
Haití	Red OSCs
Honduras	Género y proceso penal, Seguimiento reformas proceso penal, Estadísticas Judiciales

Jamaica	Investigación sobre el proceso penal
México	Capacitación operadores de justicia, Red OSCs, apoyo a la reforma procesal penal
Nicaragua	Seguimiento reformas proceso penal
Panamá	Red OSCs
Paraguay	Red OSCs
Perú	Capacitación operadores de justicia, Acceso a la Información, Red OSCs, apoyo a la reforma procesal penal, Justicia y Sociedad Civil
República Dominicana	Discriminación racial y Administración de Justicia, Red OSCs, Apoyo a la reforma procesal penal
Trinidad y Tobago	Investigación sobre el proceso penal
Uruguay	Jurisprudencia de los derechos del Niño
Venezuela	Red OSCs, Seguimiento reformas proceso penal

1. Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas

Para mejorar la calidad de las políticas públicas judiciales, es central dentro de la estrategia de CEJA contar con sistemas de información judicial eficientes, que generen información oportuna y de calidad. A estos fines, CEJA ha desarrollado dentro del CIV (Centro de Información Virtual, en www.cejamericas.org), diferentes proyectos y productos cuyos avances, resultados e impacto se presentan a continuación.

En cuanto a cuestiones específicas, otro importante objetivo para 2003 consistió en poder

reflejar en nuestro sitio web, www.cejamericas.org, las múltiples actividades encaradas por el CEJA y sus productos. En este sentido, durante el año hemos realizado grandes avances, pudiendo poner a disposición de todos los usuarios y usuarias de la región un sitio web con información de calidad respecto del funcionamiento, planificación y actividades de CEJA, y de las actividades regionales y locales más importantes para el sector justicia en cada uno de los 34 países miembros activos de la OEA. Estamos trabajando para superar los objetivos logrados, ya que creemos en que los mejores resultados pueden alcanzarse con una comunidad regional bien informada y en permanente contacto entre sí.

a) Reporte sobre el Estado de los Sistemas de Justicia en las Américas

Indicador de impacto Reporte Anual	Resultado
Que instituciones del ámbito de la justicia de países de la región adopten instrumentos que hemos desarrollado para mejorar sus sistemas de información	Un impacto de este proyecto ha sido las discusiones recientes en Chile respecto de incrementar el presupuesto del poder judicial. La Corte Suprema de Costa Rica también ha mostrado interés en subir de manera íntegra en su página web el <i>Reporte</i> .
Que la información sobre el funcionamiento del sector justicia que entregamos sea usada para realizar investigaciones en profundidad o para tomar decisiones en el sector	El <i>Reporte</i> ha generado un interés de diversas instituciones por generar y reunir mejor información sobre el sector justicia en países como Argentina, México, Panamá y Perú.

Durante 2002 CEJA inició la producción del Reporte. En Septiembre/03 se editó el

reporte en CDRom, impreso y web, www.cejamericas.org, en inglés y español.

concluyó la primera edición del *Reporte sobre el Estado de la Justicia en las Américas 2002-2003*.

Universal, de México, el 24/09/03; el Diario Valor Económico, de Brasil, el 25/11/03; y el Diario El País, de Uruguay, el 12/10/03.

Difusión e impacto:

- El reporte ha sido ampliamente difundido a través de nuestro sitio web, www.cejamericas.org, y en sus versiones digital e impresa. A su vez, ha sido presentado en diversos eventos en Argentina, Bolivia, Brasil, Costa Rica, Chile, Ecuador, Honduras, México y República Dominicana.
- El reporte ha generado amplio debate hasta el momento en los eventos en los que se ha presentado. Al respecto, se han generado debates específicos en la reunión del Consejo Directivo de CEJA, y en la reunión Anual del Comité Editorial de la Revista Sistemas Judiciales, a la que se hace referencia en el punto específico más adelante.
- Asimismo, el reporte ha sido recogido por varios medios de prensa en la región, como por ejemplo en el Diario El

En total, el reporte fue distribuido a unas 200 personas (en su mayoría autoridades de las instituciones de Justicia) en los múltiples eventos.

b) Difundir la información disponible sobre los sistemas de justicia de la región y sus actividades, maximizando para ello la utilización de nuevas tecnologías.

CEJA se ha propuesto servir como un canal permanente y activo para generar, recopilar y difundir información, legislación y estadísticas básicas sobre el funcionamiento de los sistemas judiciales de cada uno de los países de la región, en forma simple y a bajo costo. Para ello se aprovecha al máximo las múltiples ventajas que proporciona la comunicación digital. Con este fin CEJA ha implementado los siguientes servicios.

(i) Centro de Información Virtual (CIV)

Nuevo sitio Web

Indicador de impacto Sitio Web	Resultado
Que exista un aumento sostenido en el número de personas que visitan nuestro sitio web y de instituciones que se vinculan a él	Durante 2003, ha habido un incremento sostenido en los usuarios que visitan el sitio y la cantidad de páginas que visualizan. Este año, se registraron 104.701 visitas con un promedio de 287 sesiones diarias, 11% más que el año anterior. Instituciones que han citado o linkado nuestros eventos, noticias y publicaciones, son, entre otras: Development Gateway del Banco Mundial, INECIP, Redinter, Projusticia y Prog. Integral de Reforma Judicial de Argentina y Alertanet.
Que exista un aumento sostenido de las personas que perciben como útiles o muy útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA	En la encuesta online realizada en Sept./03, una de consultas hecha fue “¿Cómo evalúa el contenido del sitio Web de CEJA?” Un 34% lo calificó como “muy bueno” y un 47% calificó el sitio como “bueno.”

A inicios de 2003 CEJA lanzó su nuevo sitio web, que incluye más información, mejores buscadores, y nuevo diseño y sistema de navegación. El sitio es operado sobre bases de datos relacionales para mejorar su funcionalidad. El nuevo sitio Web de CEJA constituye una herramienta clave para el cumplimiento de las metas del organismo pues sirve como instrumento de intercambio y de comunicación con actores del sector justicia.

Dentro de los avances que durante el año ha tenido nuestro sitio, destacamos:

- **Página de Estudios.** Desde Noviembre/03 se encuentra disponible un nuevo sitio web sobre los estudios de CEJA, que incluye información sobre herramientas, documentos, legislación y otros relacionados con estos estudios.
- **Página de Capacitación.** Creada para difundir información sobre los programas y servicios del área de capacitación de CEJA. Incluye información sobre cursos, talleres, pasantías, foros virtuales, etc. La modalidad de los foros combina un sistema de e-listas para discusión vía e mail, con suscripción abierta, y chats moderados por expertos regionales en los temas en debate.
- **Página Organizaciones de la Sociedad Civil** a través de la cuál se accede a los miembros, principios y encuentros de la Red. Además de documentos, legislación, boletines informativos y vínculos concernientes a los temas de trabajo de las distintas organizaciones de la sociedad civil que integran esta Red.
- Las ediciones anteriores y actuales del **Boletín NEXOS**, cuya publicación mensual entrega un resumen de actualidad sobre los procesos de reforma y modernización de los sistemas de justicia en los países de América, da cuenta de los eventos sobre la materia y

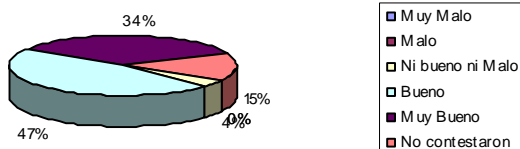
proporciona datos de servicio a las personas e instituciones involucradas o interesadas en estos temas.

- **Página Revista Sistemas Judiciales:** Una página especial para la revista Sistemas Judiciales, que permite la consulta de los números publicados y la descarga en línea de artículos y otras secciones destacadas.
- **Página de Eventos:** con información sobre eventos organizados, auspiciados, patrocinados por CEJA y o sus miembros asociados, y otros de interés de la comunidad regional dedicada a temas de justicia. Pueden realizarse inscripciones on line y revisarse los resultados de los eventos.
- **Base de datos de jurisprudencia sobre los derechos de los Niños / as y Adolescentes:** CEJA, la Universidad Diego Portales y UNICEF, han aunado esfuerzos, impulsados por la necesidad de contar con jurisprudencia actualizada en materia de derechos del niño, la que actualmente se encuentra poco sistematizada en la región. Mediante este se busca relevar la jurisprudencia referida al tema, tanto en Chile, Argentina, Uruguay y Brasil. Los productos de este proyecto incluirán una página web que contenga los respectivos fallos con sus respectivas leyes y normas invocados en éstos. A fines de 2003, se recopiló la información requerida y se diseñó el sitio Web que será lanzado en enero 2004. Esta página estará alojada en el sitio Web de la Universidad Diego Portales, con link a CEJA y UNICEF.

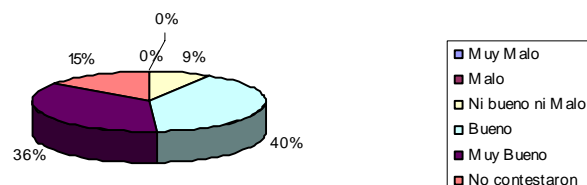
Encuesta

En Septiembre/03 se conocieron los resultados de una encuesta informal realizada a los usuarios/as de nuestro sitio web. A continuación presentamos los principales resultados.

¿Cómo evalúa el contenido del sitio web de CEJA?



¿Qué opina sobre la presentación del sitio web de CEJA?



- Asimismo, en la encuesta online, un 38% de los usuarios ha consultado la página de la Red de OSCs y de estos, un 34% considera de “buena” calidad los contenidos el sitio.
- En la misma encuesta un 74% de los usuarios ha visitado la página de eventos

y de estos, un 42% lo califica como “buena” y un 28% “muy buena” en términos de utilidad. Un 40% lo considera “buena” y un 28% lo considera “muy buena” en términos de contenidos.

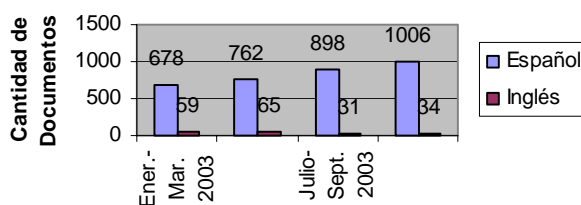
Biblioteca Virtual.

Indicador de impacto Biblioteca Virtual	Resultado
Que exista un aumento sostenido de las personas que perciben como útiles o muy útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA	En la encuesta online, un 53% de los usuarios ha consultado la Biblioteca Virtual, siendo uno de los sitios más visitados de CEJA.

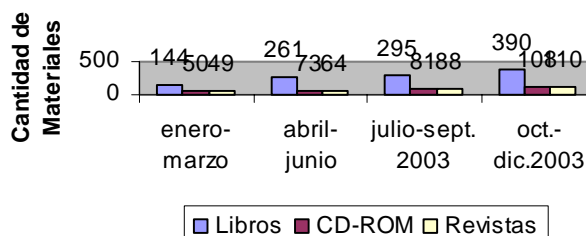
CEJA cuenta con una Biblioteca Virtual con documentos en línea, legislación, reseñas y referencias bibliográficas, más un motor de búsqueda para la consulta en línea de los textos ingresados. A fines de diciembre 2003, esta biblioteca registra 680 documentos de estudios, reportes, informes, y papers; 360 documentos de

legislación y 220 reseñas de libros. Esta por implementarse un buscador bibliográfico de los materiales ingresados al Centro de Documentación (CEDOC) de CEJA. A fines de diciembre 2003, el CEDOC cuenta con 608 volúmenes (390 libros, 108 CD-ROMs y 110 títulos de revistas).

Ingreso de Documentos



Ingreso de Materiales al CEDOC 2003



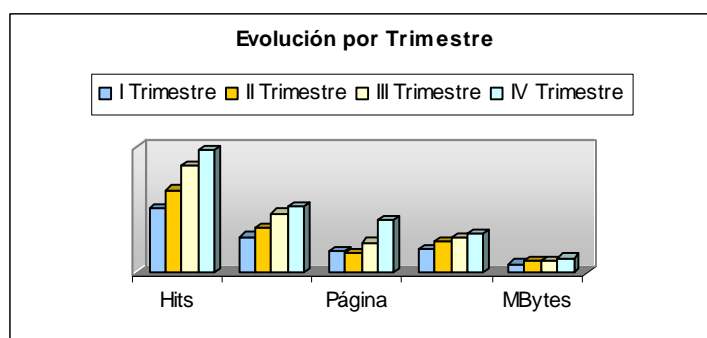
Flujo de Visitas

Durante el año 2003, el sitio web de CEJA registró un total de **104.701** visitas externas, con un promedio de **287** sesiones de usuario diarias. De esos datos podemos señalar:

- En el año, fueron visitadas 994.054 páginas del sitio, con un promedio de 2.124 páginas visitadas diariamente por usuarios externos.



- Las áreas más visitadas del sitio en este año fueron Eventos, Capacitación y Legislación y el Boletín Nexos. Las secciones más visitadas del sitio son la Biblioteca Virtual (especialmente la consulta de documentos y textos de legislación), y los informes sobre Estudios de CEJA.



(ii) Cobertura de Prensa

El Área de Prensa CEJA se relaciona con la prensa local (chilena) y con la prensa internacional (medios de toda la región) a través del envío de comunicados de prensa antes, durante y después de cada evento organizado por CEJA. Además se hace seguimiento de medios, contactando a cada periodista sobre la actividad de la cual se está comunicando. En cuanto al público externo, CEJA posee una base de datos de alrededor de 4400 personas, a la que envía de manera permanente comunicados de prensa sobre los últimos acontecimientos u eventos. En el caso de los eventos locales (realizados en Chile), contamos con un buen apoyo de parte de la prensa: cada una de las actividades realizadas en distintas ciudades del país han tenido una buena recepción y convocatoria de medios. Para este año queremos destacar:

- El *Seminario Justicia y Gobernabilidad Democrática*, desarrollado los días 4 al 6 de junio, en el marco del *XXXIII Periodo de Sesiones Ordinarias de la Asamblea*

General de la OEA, contó con una buena cobertura en medios chilenos y otros corresponsales. Previo al seminario, la actividad fue difundida a través de varios sitios web de distintas organizaciones y medios de comunicación en América.

- Con fecha 4 de agosto de 2003, el Fiscal General de la Nación de Colombia, envió a CEJA, una carta señalando la gratitud por la colaboración de la institución a la comisión redactora del nuevo proceso penal de tendencia acusatorio, expresando asimismo seguir contando con el apoyo de CEJA en este “trascendental reto de dotar al país de una justicia moderna, ágil, eficiente y respetuosa de los derechos de los sindicatos y de las víctimas”, según palabras del propio Fiscal Nacional.
- La Corte Suprema de Costa Rica, ha mostrado interés en subir de manera íntegra en su página web, el Reporte sobre el Estado de la Justicia en las Américas. Por el momento existe en el

sitio del Poder Judicial de dicho país, un link hacia el Reporte en la página de CEJA. Esto a raíz de la presentación de dicho reporte en el Segundo Seminario

Interamericano de Gestión Judicial, organizado por CEJA los días 25 y 26 de septiembre de 2003.

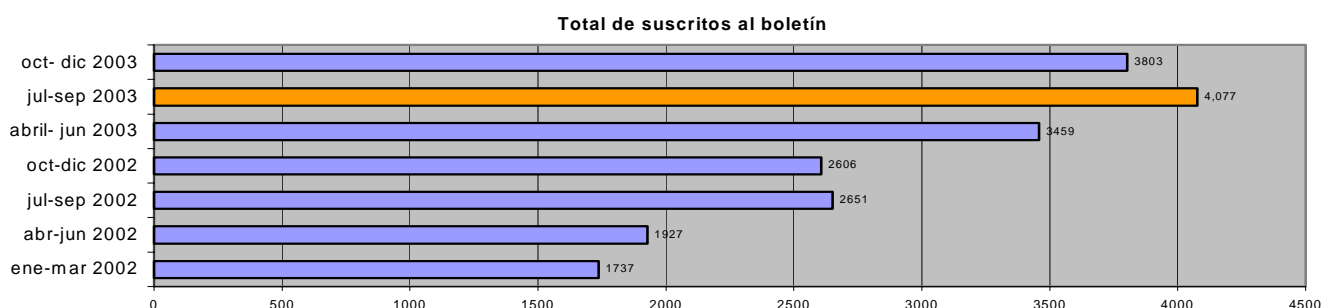
(iii) Boletín Nexos

Indicador de impacto	Resultado
Que exista un aumento sostenido de personas suscritas al boletín Nexos	Durante el año ha habido un aumento sostenido en las personas suscritas al <i>Boletín</i> excepto por el último trimestre donde hubo un baja de un 6% con respecto al trimestre anterior. (nota: sólo el 0,26% corresponde a bajas voluntarias a través del listado de correo externo (equivale a 10 suscripciones). El número de suscritos al boletín se incrementó en un 69% con respecto al año 2002,
Que exista un aumento sostenido de las personas que perciben como útiles o muy útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA	La encuesta online arrojó que al momento de evaluar la calidad del Boletín Nexos, el 39% lo considera “bueno” y el 39% lo cree “muy bueno”, esto es, que un 68% percibe positivamente la calidad del informativo.

Publicándose desde Junio/01, Nexos es el Boletín de Novedades mensual de CEJA, que entrega un resumen de actualidad sobre los procesos de reforma y modernización de los sistemas de justicia en los países de América. Durante 2003 se editaron, y publicaron on-line,

12 ediciones en español e inglés. El boletín cuenta actualmente con 3.803 suscritos.

En Dic./03 se publicó en portugués, en versión impresa (500 ejemplares), correspondiente a



una compilación de las últimas seis ediciones. Asimismo en el sitio Web de CEJA, hay una versión en portugués y francés de esta edición especial.

Durante el año se editaron como secciones autónomas dentro del boletín, los siguientes reportes especiales: La función del fiscal en Canadá; Prensa, justicia y reforma: el rol del periodista; Nuevos sistemas de defensa pública

en las Américas; Justicia, Gobernabilidad Cooperación Internacional; La eficacia de las cortes de adolescentes en EE.UU.; Relaciones entre fiscales y policías en Canadá; Género y Justicia en A. Latina; Brasil: Ciudadanos involucrados en la disputa por sus propios derechos; La justicia vista por las empresas; Eficiencia en la Justicia; La Universidad como actor del proceso de reforma judicial

(iv) Revista Sistemas Judiciales

Indicador de impacto	Resultado
Que exista un aumento sostenido de las personas que se suscriben a la Revista Sistemas Judiciales y de los artículos publicados en ella que son citados o incluidos en sistemas de información académica	El número de suscritos a la <i>Revista</i> se incrementó en un 78% con respecto al año 2002.
Que exista un aumento sostenido de las personas que perciben como útiles o muy útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA	En la encuesta realizada por CEJA, de las personas que leen la Revista, 92% evalúa positivamente la calidad de la revista; 49% opina que es “muy buena” y 43% afirma que es “buena”.

Desde 2001 CEJA edita la revista *Sistemas Judiciales*, publicación semestral que presenta artículos y dossier de información sobre estudios y actualidad de la reforma de justicia en las Américas. La revista opera como medio para difundir los productos de mayor envergadura elaborados por CEJA. Durante 2003, se editaron dos números: el 5 y el 6. En agosto 2003, se finalizó la edición del quinto número de la revista. El tema central en esta oportunidad fue Gestión Judicial y Administración de Tribunales. El volumen incluyó algunas de las contribuciones reunidas durante el Primer Seminario Interamericano “Experiencias de Reformas a la Gestión Judicial: Proyectos y Resultados”, convocado por CEJA, en agosto de 2002, y un conjunto de artículos inéditos, preparados por distintos expertos de instituciones con experiencia significativa en el tema. A fines de Dic./03 se publicó el sexto número de la revista. El tema central tratará sobre sistemas de información y justicia.

El volumen 5 de la revista fue presentado junto al *Reporte sobre el Estado de la Justicia en las Américas* en septiembre, en un evento especial en la Universidad Autónoma de México.

Se ha avanzado en la preparación del volumen 6 de la revista, para su presentación en Enero/04. El tema central tratará sobre sistemas de información y justicia.

Comité Editorial

El 11 de Julio/03 se realizó en la sede del CEJA la 2ª reunión anual del Comité Editorial de la revista, que contó con la participación de **Christina Biebesheimer**, experta en justicia del Banco Interamericano de Desarrollo (BID); **Rafael Blanco**, investigador de la Universidad Alberto Hurtado; **Carlos Cordovéz**, especialista de la División de Estado, Gobernabilidad y Sociedad Civil del BID; **Alfredo Fuentes**, Decano de la Fac. de Derecho de la Universidad de los Andes; **Linn Hammergren**, especialista Senior en el Departamento Regional sobre A. Latina del Banco Mundial; **Luis Paulino Mora**, Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica; **Luis Pásara**, investigador del Centro CIDE, México D.F.; **Carlos Peña**, Decano de la Fac. de Derecho de la Universidad Diego Portales; **Rogelio Pérez Perdomo**, profesor del Instituto de Estudios Superiores de Administración; **Silvina Ramírez**, Directora Ejecutiva de INECIP; **Mónica Nágel**, miembro del Consejo Directivo de CEJA; y del Director Académico de CEJA. Junto a ellos participaron los directores de la revista Juan Enrique Vargas, Director Ejecutivo de CEJA, y Alberto Binder, Vicepresidente de INECIP, y el editor de la publicación, junto a otros miembros de CEJA.

En la oportunidad se presentó un informe sobre el estado de la publicación a dos años de su

creación, aprobándose el texto que define la política editorial de la revista junto a una guía de estilo para autores, planteando líneas estratégicas para incrementar la difusión de la revista a un mayor público en la región.

(v) Otras publicaciones.

En Junio/03 se lanzó la publicación impresa de la Segunda Evaluación a la Reforma Procesal Penal de Chile, realizada en el marco del Estudio de Seguimiento de las reformas al Proceso Penal. La publicación, fue impresa en un tiraje 1500 ejemplares, de los cuales ya hemos distribuido la mitad en diferentes eventos.

En Diciembre de 2003 se publicó el Libro "Justicia y Gobernabilidad Democrática". La publicación recoge las ponencias presentadas durante el seminario de igual nombre realizado en Santiago, Chile, en el contexto del XXXIII Periodo Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA. Fue preparado en conjunto con el Ministerio de Justicia de Chile, en edición bilingüe (inglés y español). Fue publicado en un tiraje de 2.000 ejemplares, y comenzará a distribuirse durante Enero/04.

2. Favorecer la cooperación y el Intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia en el nivel regional.

a) Desarrollo Institucional del Área de Capacitación

Durante la primera mitad del año el Área fue coordinada por Inés Marensi. Desde el mes de septiembre se encuentra a su cargo Mauricio Duce. Junto con ello en el segundo semestre se ha potenciado la formación de un equipo de trabajo para el área. Dicho equipo está integrado, además del Coordinador de Capacitación, de una Asistente, Luciana Molinari (Pasante Rentada) y de un Colaborador miembro del Centro de Información Virtual, Ariel Aceval. Finalmente, durante el segundo semestre se ha contado

también con la asistencia de Katy Tucker (pasante pro-bono).

En la actualidad el Área tiene a su cargo las siguientes actividades: (a) coordinación del Programa de Pasantías, (b) ejecución del Proyecto "Fortalecimiento Institucional Para la Reforma Procesal Penal" financiado por el Gobierno de Canadá a través de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA), (c) ejecución de cursos, talleres, foros virtuales y demandas de capacitación solicitados en los distintos países de la Región. A continuación se detallan las actividades y resultados obtenidos en cada tarea ejecutada por el área:

b) Actividades y Resultados obtenidos en el año

1.- Coordinación de Programa de Pasantías:

Las Actividades del área de capacitación en materia de pasantías se pueden agrupar en dos cuestiones: (1) Institucionalización del Programa de Pasantías y (2) Pasantías Realizadas. A continuación se entrega información de ambos aspectos.

(1) Institucionalización de los programas de pasantía:

Durante el año en análisis se sistematizaron los procedimientos para las postulaciones y selección de los pasantes, como a su vez se diseñó una política de evaluación de los pasantes con los diversos instrumentos que se aplican al mismo efecto, dependiendo tanto del tipo de pasantía como del tiempo de la misma. Todos los instrumentos de evaluación se encuentran traducidos al inglés. Además, parte de esta información ha sido puesta a disposición de todos los interesados en la página web para poder acceder a información acerca de objetivos y postulaciones del programa.

En otro ámbito se realizaron acciones de contacto con las Universidades de Georgetown, de Chile y la Pontificia Universidad Católica de

Chile para concretar pasantías de sus alumnos en nuestras oficinas.

(2) Pasantías Realizadas:

A lo largo del año 14 personas se desempeñaron como pasantes en el CEJA, de los cuales 4 fueron rentados y el resto trabajó bajo la modalidad de pasante Pro Bono. Dos de los pasantes rentados (provenientes de Guatemala y

Guyana) finalizaron sus tareas en el mes de enero de 2003, mientras que las otras dos pasantes (de México y Argentina) comenzaron a trabajar en el mes de octubre del mismo año y finalizaran su periodo de trabajo en marzo de 2004.

A continuación se acompaña un cuadro con el nombre, nacionalidad de los pasantes y el periodo en el que se desarrollo su pasantía.

Tabla 3
Pasantes de CEJA por Nombre, Nacionalidad y Tipo de Pasantía

Nombre pasante	Tipo pasantía	País	Período
1.- María Mercedes Barrios	Pro Bono	Guatemala	Agosto-noviembre 2003
2.- Kathryn Tucker	Pro Bono	Canadá	Septiembre 2003-marzo 2004
3.- John Michael Hardin	Pro Bono	Estados Unidos	Septiembre-diciembre 2003
4.- Lee Douglas	Pro Bono	Estados Unidos	Agosto-diciembre 2003
5.- Siria Yuritz Oliva Ruiz	Rentada	México	Octubre 2003-marzo 2004
6.- Luciana Molinari	Rentada	Argentina	Octubre 2003-marzo 2004
7.- Sebastián Sujatha	Pro Bono	Estados Unidos	Marzo-junio 2003
8.- Daniela De Nader	Pro Bono	Estados Unidos-Brasil	Marzo-junio 2003
9.- Eileen Blessinger	Pro Bono	Estados Unidos	Marzo-mayo 2003
10.- Jessica Wilcox	Pro Bono	Estados Unidos	Marzo-junio 2003
11.- Carlos Paz	Rentada	Guatemala	Agosto 2002-enero 2003
12.- Gino Persaud	Rentada	Guyana	Agosto 2002-enero 2003
13.- Catherine Beer	Pro Bono	Estados Unidos	Noviembre 2002-enero 2003
14.- Kathryn Tabone	Pro Bono	Estados Unidos	Febrero 2003

Cabe destacar que de los pasantes un 71% corresponde a mujeres y un 29% a hombres. Respecto a las nacionalidades un 57 % pertenece a los Estados Unidos. En relación a las pasantías rentadas, cabe destacar que en el concurso del año 2003 postularon 151 personas de 20 países de la Región, aumentando el número de postulantes en relación al año anterior, como también el número de mujeres postulantes.

Asimismo, CEJA recibió durante 2003 a dos pasantes Senior:

- Durante un mes estuvo trabajando en CEJA, Alejandro Ponce de León, Director Ejecutivo de la Institución RENACE ABP, del Estado de Nuevo León, México. Desde su llegada, el 17 de agosto, hasta su partida, el 14 de septiembre, estuvo apoyando al área de

estudios en el diseño y organización de algunas actividades que CEJA deberá cumplir en dicho país.

- Desde el 2 de septiembre/03 hasta el 5, estuvo en CEJA Farith Simón, quien es Director Ejecutivo de la Fundación Esquel, Ecuador. Su trabajo se centró en conocer todos los detalles respecto del proyecto de Género y Reformas Judiciales, que CEJA lleva adelante con el financiamiento de CIDA. Farith es coordinador del estudio, por lo que su misión fue la de interiorizarse en la dinámica y organización del trabajo.

2. Proyecto de Fortalecimiento Institucional Para la Reforma Procesal Penal:

Durante el año se obtuvo la aprobación por parte de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA) del proyecto denominado "Fortalecimiento Institucional para La reforma Procesal Penal" por un monto de 1,6 millones de dólares canadienses y un período de tres años de ejecución. Se trata de un proyecto destinado centralmente a capacitar a personas de diversos países de la región con el objetivo de optimizar y apoyar los procesos de implementación de las reformas procesales penal realizadas en la región. Se estima que el universo de destinatarios directamente beneficiados con el mismo será cercano a las 1.000 personas.

Durante el primer semestre del año se realizaron varias acciones destinadas a afinar y presentar el proyecto definitivo. El acuerdo de contribución fue finalmente firmado el 8 de junio de 2003. El 1 de agosto de 2003 comenzó oficialmente la ejecución del proyecto. Como parte de las actividades de ejecución del proyecto, los meses de julio y agosto se destinaron a la elaboración del Plan de Implementación del Proyecto (PIP) y de un documento de solicitud de ampliación de fondos en el mismo. Para dichas actividades se organizó un taller en el que participó el equipo del CEJA con consultores canadienses de la Consultora Baastel. Dicho trabajo se llevó a efecto los días 1 y 2 de agosto de 2003 en las oficinas del CEJA. La entrega final del PIP a CIDA se realizó a fines del mes de agosto.

En forma paralela se ha avanzado en el diseño del programa denominado "Programa Interamericano de Formación de Capacitadores para la Reforma Procesal Penal". El objetivo general del Programa es proveer a los participantes de conocimientos y herramientas que les permitan fomentar enfoques y prácticas innovadores orientados a la resolución de los problemas concretos en la implementación de las reformas a la justicia criminal en los países de América Latina. De esta forma el Programa intenta contribuir al fortalecimiento del proceso de transformación que experimenta el proceso penal en la región. La primera etapa de ejecución del programa será realiza en marzo del año 2004, en la ciudad de Temuco, Chile. La segunda etapa entre los meses de abril y agosto de 2004 a través de la modalidad de e-learning. La tercera etapa

será ejecutada en una semana del mes de septiembre en la ciudad de Santiago-Chile.

En el mes de diciembre se inició la difusión del programa a través de la distribución de 2.000 afiches en los diversos países de América Latina y a través de la creación de una página web especial de difusión que puede visitarse dentro del área de capacitación del CEJA. Asimismo, se ha enviado a nuestro mailing list u correo de invitación a participar en el programa, como también se ha incorporado como noticia en la página web del CEJA y en el Boletín Nexos.

Como parte de las actividades del programa en el mes de diciembre dos especialistas del CEJA en materias de capacitación asistieron al curso "Frailties in the Criminal Justice Process" dictado por el National Judicial Institute de Canadá (NJI) en la ciudad de Banff. Junto con el curso los especialistas CEJA participaron en un taller destinado a traspasar la experiencia del NJI en capacitación judicial en el Canadá.

3. Ejecución de cursos, seminarios, talleres y foros virtuales:

El área de capacitación ha organizado o participado en la ejecución de diversos cursos, seminarios, talleres y foros virtuales durante el transcurso del año. A continuación se enumeran las actividades ejecutadas con una breve descripción de las mismas:

a) Visita de Delegación Mexicana al Sistema de Justicia Criminal de Chile, encabezada por representantes de USAID y la Procuraduría General de la República de México, 20 al 25 de enero, Santiago y Antofagasta, Chile. En esta actividad participó una delegación de 15 personas, compuesta por miembros de diferentes ámbitos relacionados con los temas de justicia, la cual visitó en terreno el funcionamiento de la Reforma Procesal Penal en la ciudad de Antofagasta, además de sostener reuniones con los diferentes actores involucrados en la implementación de la Reforma. El objetivo principal de la

actividad fue analizar el funcionamiento del nuevo sistema y tratar los pro y contra de la implementación de este sistema en Chile. El resultado fue satisfactorio toda vez que se pudo entablar diálogos, entre otros, con el Fiscal Nacional, el Defensor Nacional y representantes del Ministerio de Justicia de Chile.

b) Visita de Delegación Mexicana del Estado de Nuevo León al Sistema de Justicia Criminal de Chile, encabezada y coorganizada por la Fundación RENACE A.B.P. 24 al 28 de febrero, Santiago y La Serena, Chile. Esta actividad estuvo conformada por una delegación de 15 personas, las cuales visitaron el funcionamiento de la Reforma Procesal Penal en La Serena, Chile. El objetivo principal de la misma fue incentivar el proceso de reforma del estado de Nuevo León, debido a lo cual la delegación incluyó miembros de todos los poderes y ámbitos involucrados, como el Poder Judicial, el Legislativo y Universidades de Nuevo León. El resultado de esta visita se ha traducido en un permanente contacto con los miembros de la delegación y probables visitas de apoyo al proceso a la ciudad de Monterrey. Con motivo de esta actividad, a su vez, se logró una cobertura total (todos los días de la semana que duró la actividad) en el diario local "El Día de La Serena". Asimismo, se publicó en el diario "El Norte" del estado de Nuevo León de México, una nota breve en edición impresa y electrónica, anunciando la actividad que la delegación de ese Estado realizaría en Chile. www.elnorte.com.

c) Entre los días 24 y 28 de marzo, en la ciudad de La Serena-Chile, el CEJA organizó el "*Curso Internacional de Instrumentos para la Implementación de un Sistema Procesal Penal Oral y Acusatorio*", en el que participaron autoridades y miembros de instituciones vinculadas a la reforma judicial. Hubo un total de 65 participantes, provenientes de los siguientes países: Colombia, Argentina, Perú, Brasil, Ecuador, México, Costa Rica, República Dominicana, Puerto Rico, Honduras, Venezuela, Uruguay y Canadá. Las actividades estuvieron destinadas El curso resultó altamente exitoso según la opinión de los asistentes y expectativas del equipo organizador.

d) Entre los días 14 a 18 de Julio/03 se ejecutó en el Centro de Docencia e Investigación Económica de México (CIDE) un taller de capacitación denominado "Litigación Oral para un Nuevo Proceso Penal". El curso tuvo una extensión de 35 horas de trabajo y contó con la asistencia de 30 abogados mexicanos. Ellos incluyeron académicos del CIDE, miembros de la procuraduría General de la República, de la Defensa Penal Pública, Jueces, Abogados vinculados a RENACE de ciudad de Monterrey y al Instituto Mexicano para la Justicia, entre otros. Este programa fue ejecutado a petición inicial de RENACE y luego se realizó en asociación con la Facultad de Derecho de la Universidad Diego Portales y el CIDE. El programa tuvo dos objetivos. El primero de ellos destinado a generar conocimientos y crear las destrezas para enfrentar las demandas de litigación que exige un modelo procesal penal de corte acusatorio o adversarial. Lo anterior tanto con la finalidad de traspasar destrezas profesionales a los asistentes como entrenarlos en una metodología innovadora de enseñanza en el área procesal. El segundo objetivo estuvo destinado a crear liderazgo en los asistentes en materia de reformas procesales penales en México.

e) Durante el año 2003 se realizó el diseño y ejecución del "Programa de Capacitación a Jueces y Vocales de los Tribunales Penales en Destrezas Necesarias para el Nuevo Código de Procedimiento Penal en Ecuador" financiado por fondos de la USAID administrados por Fundación Esquel del Ecuador. Dicho programa fue adjudicado al CEJA en un concurso internacional en el que el CEJA formó parte de una alianza con la empresa Globatel y la Universidad Particular de Loja de Ecuador. El programa permitió la formación de 40 monitores para la reforma procesal penal y en el participaron más de 500 fiscales, jueces y abogados de todo el Ecuador en calidad de alumnos. El programa ha incluyó la ejecución de dos cursos destinados a capacitar monitores con un total de 56 horas de trabajo y la ejecución de 10 módulos de trabajo del programa general a los alumnos con un total de 140 horas de trabajo. El primer curso de capacitación de monitores fue ejecutado en la ciudad de Quito, Ecuador entre

los días viernes 25 a miércoles 29 de julio de 2003. El segundo curso fue ejecutado los días 19 y 20 de Septiembre/03 en la ciudad de Quito, Ecuador. Los módulos del programa general fueron desarrollados durante 10 fines de semana (días viernes y sábado) entre los días 22 de agosto y 8 de noviembre/03. El programa tuvo un alto impacto en el Ecuador al punto que actualmente el Ministerio Público Ecuatoriano ha solicitado al CEJA la adaptación y réplica del mismo para capacitar a los fiscales que no asistieron al mismo.

f) A principios del mes de agosto, se participó en el Foro *“El rol del periodista en el nuevo sistema de justicia criminal chileno”* que tuvo lugar en la Universidad de Talca, ciudad de Talca, Chile. En esta oportunidad se expuso sobre la segunda evaluación de la Reforma Procesal Penal. Además, el evento logró generar una interacción dinámica y atractiva en la que todos los asistentes participaron con ideas.

g) Entre los días 1 y 5 de septiembre –a requerimiento de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia de Guatemala– se realizó una actividad dirigida a la observación del funcionamiento del nuevo sistema procesal penal en Chile, principalmente en los aspectos referidos a la etapa de instrucción del procedimiento procesal penal. Participaron seis personas, entre las cuales había integrantes del poder judicial de Guatemala, como así también de la Unidad de Modernización del Organismo Judicial y del Programa de Justicia/AID. Con la actividad se buscó contribuir al proceso de modernización del sector justicia que se intenta implementar en Guatemala. La experiencia mereció muy buenos comentarios y evaluación por parte de los asistentes en tanto obtuvieron algunas bases para implementar posibles soluciones al sistema de su país. Destacaron la importancia de las relaciones interinstitucionales y la relevancia de las tareas de capacitación para el mejor logro de los objetivos de un proyecto de reforma.

h) Participación en la *“I Convención-Taller Latinoamericano de Derecho Procesal Penal: “La reforma de la Justicia Penal en Perú”*. Además, el

evento y Conferencias en la Corte Superior del Departamento de la Libertad, llevado a cabo los días 20 y 21 de noviembre en la ciudad de Trujillo, Perú.

i) Curso *“Judicial Reform for Improving Governance in Latin América”* ha realizarse el 2004 en convenio con el World Bank Institute. Entre los meses de octubre y diciembre se afinó el diseño y se convino la ejecución de un programa a distancia en seis países de América Latina (Guatemala, Honduras, México, Paraguay, Perú y Venezuela). EL curso tiene por objetivo abordar tópicos problemáticos relevantes que enfrentan los sistemas judiciales en la región, entre ellos corrupción, independencia judicial acceso a la justicia, etc. En el mes de diciembre fue firmado el acuerdo de ejecución del curso que será efectuado entre los meses de abril y junio de 2004.

j) Entre los días 25 y 28 de noviembre se organizó el Foro Virtual: *“La información al servicio del gobierno judicial. Sistemas de información e instituciones judiciales en el marco de la reforma judicial”* Se organizaron dos discusiones a través del chat conducidas por Juan Enrique Vargas (el día martes 25 de 15 a 17.00 hs. –hora chilena-) y por Alberto Binder (el día viernes 28 de 10 a 12 hs. – horario de El Salvador-). Se puede acceder al contenido de ambas discusiones ingresando a nuestra página web, bajo el área de capacitación en el sector de los foros virtuales. Sobre un total de veinte inscriptos, participaron quince personas de los siguientes países: Argentina, Chile, Costa Rica, Guatemala y Perú. Los asistentes pertenecen a diversos organismos, a saber: Poder Judicial, ONG, Ministerio de Justicia, Defensoría, Academia de la Magistratura, Ministerio Público y Universidad.

Adicionalmente, CEJA organizó 22 eventos, participó en 47, y auspició otros 12. En las 3 tablas que siguen se presenta un esquema con información básica de estas actividades. Las más destacadas aparecen con mayor detalle acompañando los resultados y actividades de las áreas sustantivas de trabajo.

Tabla 4
Eventos Organizados por CEJA

FECHA	PAIS	TITULO	NOMBRE DEL EVENTO
21 al 14 de enero	Antofagasta - Chile	Reunión	Visita a tribunales orales con la comisión de la Procuraduría General de la República de México
30 y 31 de enero	República Dominicana	Seminario Internacional	Proyecto de Seguimiento de las Reformas Procesales Penales.
31 de enero	República Dominicana	Seminario	Desafíos para Implementar un nuevo Sistema Procesal Penal: La tarea futura en R. Dominicana a la luz de la experiencia en América Latina
3 al 5 de febrero	San Juan - Puerto Rico	Reunión	Visitas al Centro Interamericano- Centro Judicial - Fiscalía y Sociedad para Asistencia Legal
19 de marzo	Lima - Perú	Evento	Presentación del Libro "Justicia y Sociedad Civil - el papel de la sociedad civil en la reforma judicial
24 al 28 de marzo	La Serena - Chile	Curso	Instrumentos para la Implementación de un Sistema Procesal Penal Oral y Acusatorio
28 de marzo	Guatemala	Seminario	Seguimiento de la Reforma Procesal Penal de Guatemala
24 al 26 de abril	Río de Janeiro - Brasil	Reunión Anual	Segunda Reunión Anual de Red de Organizaciones de la Sociedad Civil de las Américas
28 y 29 de abril	Castries - Santa Lucía	Taller	Estadísticas Judiciales
4 al 6 de junio	Santiago - Chile	Seminario Interamericano	Justicia y Gobernabilidad Democrática
7 de junio	Santiago - Chile	Reunión	VIII Reunión del Consejo Directivo de CEJA
10 y 11 de julio	Santiago - Chile	Reunión Anual	Comité Editorial de la Revista Sistemas Judiciales
10 de julio	Santiago - Chile	Evento	Presentación del Libro "Justicia y Sociedad Civil - el papel de la sociedad civil en la reforma judicial, estudios de caso en Argentina, Chile, Colombia y Perú
23 de julio	Bogotá - Colombia	Seminario	Perspectivas de la Reforma Judicial en Colombia y Presentación del libro "Justicia y Sociedad Civil".
30 y 31 de julio	Santiago - Chile	Taller	Taller de Gestión por Resultados.
18 de agosto	Talca - Chile	Foro	La prensa y su rol en el nuevo sistema de justicia criminal chilena
25 y 26 de septiembre	San José - Costa Rica	Seminario	Segundo Seminario Interamericano sobre Gestión Judicial: La Información al Servicio del Gobierno Judicial
12 y 13 de noviembre	Viña del Mar - Chile	Seminario Interamericano	sobre Género y Justicia
14 de noviembre	Viña del Mar - Chile	Taller	Taller para las Organizaciones de la Sociedad Civil, sobre la guía de Tribunales de Mujeres en el marco del Seminario Interamericano sobre Género y Justicia
25 de noviembre	Santiago - Chile	Foro	Foro Virtual conducido por Juan Enrique Vargas
28 de noviembre	Buenos Aires - Argentina	Foro	Foro Virtual conducido por Alberto Binder
11 y 12 de diciembre	Buenos Aires - Argentina	Taller	La información al Servicio del Gobierno Judicial

Tabla 5
Eventos con participación de CEJA.

FECHA	PAIS	TITULO	NOMBRE DEL EVENTO
16 y 17 de enero	Cuenca - Ecuador	Reunión	Proyecto de Seguimiento/Cristián Riego
29 de enero al 1 de febrero	Santo Domingo - R. Dominicana	Seminario Internacional	Seguimiento de la Reforma Procesal Penal en las Américas/Alberto Binder
27 al 29 de marzo	Guatemala/Belize/El Salvador	Reunión	Proyecto de Seguimiento de la Reforma Procesal Penal
31 de marzo al 5 de abril	Ottawa - Canadá	Reunión	Viaje por Proyecto CIDA/Cristián Riego e Inés Marensi
12 al 15 de abril	Gainesville - Estados Unidos	Conferencia	Políticas Públicas y Legales en las Américas/Juan Enrique Vargas
23 al 25 de abril	Madrid - España	Congreso	Iberoamericano de Ministerios Públicos "Cooperación Judicial Internacional y Terrorismo"/Juan Enrique Vargas
24 al 26 de abril	Río de Janeiro - Brasil	Encuentro	Segundo Encuentro Anual de Red de OSCs de Justicia de las Américas/Luciana Sánchez y Juan Enrique Vargas
7 al 9 de mayo	Montevideo - Uruguay	Reunión	Derecho del Niño en el marco del Sistema Interamericano/Juan Enrique Vargas
15 al 18 de mayo	Ciudad de México - México	Taller	Taller Nacional de la Planeación Estratégica sobre Capacitación y Actualización Judicial - Instituto de Estudios Judiciales/Inés Marensi
25 al 27 de mayo	Lima - Perú	Reunión	Fundación Ford y ONGs Sociedad Civil/Cristián Riego
1 al 4 de junio	La Paz - Bolivia	Reunión	Primera reunión del Proyecto de Seguimiento/Luciana Sánchez - Cristián Riego
8 y 9 de junio	Santiago - Chile	Reunión	XXXIII Período Ordinario de Sesiones de la Asamblea General de la OEA
12 al 14 de junio	San Luis - Argentina	Congreso	Mediadores en Red/Luciana Sánchez
23 y 24 de junio	Ciudad de Guatemala - Guatemala	Reunión	Proyecto de Seguimiento de la Reforma Procesal Penal/Cristián Riego
25 al 27 de junio	Tegucigalpa - Honduras	Reunión	Proyecto de Seguimiento de la Reforma Procesal Penal/Cristián Riego
28 de junio al 3 de julio	San José - Costa Rica	Curso	XXI Curso Interdisciplinario de Derechos Humanos/Cristián Riego
29 y 30 de junio	Cartagena de Indias - Colombia	Reunión	Reunión en Fiscalía de Colombia/Juan Enrique Vargas
13 al 17 de julio	Washington - Estados Unidos	Reunión	Anual de la Asociación Estadounidense para la Gestión de Tribunales
17 y 18 de julio	Washington - Estados Unidos	Reunión	Segunda Sesión del Comité Directivo de la Comisión Interamericana de Mujeres/ Luciana Sánchez
22 de julio	Lima - Perú	Foro	Balance y Perspectivas de la Reforma a la Justicia en el Perú"
23 de julio	Bogotá - Colombia	Seminario	Perspectivas de la Reforma Judicial en Colombia/Juan Enrique Vargas
24 al 26 de julio	Quito - Ecuador	Conferencia	Tercera Conferencia sobre Justicia y Desarrollo en América Latina y el Caribe/Juan Enrique Vargas - Cristián Riego

25 al 29 de julio	Quito - Ecuador	Seminario	Primer Módulo del Programa de Capacitación a Fiscales y Jueces de Ecuador/Mauricio Duce - Andrés Baytelman
29 de agosto	Córdoba - Argentina	Seminario	Evaluación de la Reforma Procesal Penal de Córdoba/Cristián Riego
2 y 3 de septiembre	Santiago - Chile	Seminario	Sistemas Contractuales y Estándares de Defensa Pública/Juan Enrique y Mauricio Duce
8 y 9 de septiembre	Ulaanbaatar, Mongolia	Foro	V Foro Internacional de la Sociedad Civil/Luciana Sánchez
8 al 10 de septiembre	La Paz - Bolivia	Conferencia	Conferencia de Constitución de la Red de Participación de Justicia/Fernando Santelices
10 al 12 de septiembre	Ulaanbaatar Mongolia	Conferencia	V Conferencia Internacional de la Nueva o Restaurada Democracia/Luciana Sánchez
19 y 20 de septiembre	Quito - Ecuador	Seminario	Segundo Módulo del Programa de Capacitación a Fiscales y Jueces de Ecuador/Mauricio Duce - Andrés Baytelman
23 de septiembre	Ciudad de México - México	Evento	Presentación del Reporte sobre el Estado de la Justicia en las Américas y Revista Sistemas Judiciales de CEJA
2 de octubre	Buenos Aires - Argentina	Seminario	Jornadas Internacionales sobre Ética Judicial/Juan Enrique Vargas - Cristián Riego
2 al 4 de octubre	Bogotá - Colombia	Reunión	Reuniones Proyecto Raza
3 de octubre	Córdoba - Argentina	Congreso	Latinoamericano de Derecho Penal y Criminología/Juan Enrique Vargas
15 al 18 de octubre	Río de Janeiro - Brasil	Congreso	II Congreso Interamericano de Defensorías Públicas de las Américas/Juan Enrique Vargas
22 de octubre	Santiago - Chile	Seminario	Impacto en las Mujeres con la Reforma Procesal Penal/Juan Enrique Vargas
6 y 7 de noviembre	Quito - Ecuador	Curso	Ultimo módulo del Programa de Capacitación de Jueces y Fiscales de Ecuador/Mauricio Duce
9 y 10 de noviembre	Ciudad de México - México	Foro	Foro Internacional sobre "Transparencia en la Impartición de Justicia/Juan Enrique Vargas
16 al 18 de noviembre	Santo Domingo - R. Dominicana	Cumbre	XIII Cumbre de Presidentes de Cortes Supremas de Justicia de Centroamérica, Panamá, R. Dominicana y México/Juan Enrique V.
18 al 21 de noviembre	Tegucigalpa - Honduras	Taller	Primer Taller Iberoamericano de Estadísticas/Luciana Sánchez
21 y 22 de noviembre	Sao Paulo - Brasil	Seminario	I Encuentro Nacional sobre Administración Judicial/Juan Enrique Vargas
28 y 29 de noviembre	Trujillo - Perú	Seminario	Segunda Jornada Latinoamericana de Derecho Constitucional: Implicancias constitucionales de la Corte Penal Internacional/Mauricio Duce
30 de noviembre al 5 diciembre	Castries - St. Lucía	Reunión	Segunda Reunión Bianual de Educadores Judiciales/ Cristián Riego y A. Baytelman
3 al 5 de diciembre	Lima - Perú	Seminario	El Proyecto de Código Procesal Penal 2003/ Fernando Santelices
3 al 5 de diciembre	Calgary - Canadá	Curso	Debilidades en el Proceso de Justicia Penal: El papel que desempeña el Juez/ Mauricio Duce y Andrés Baytelman
4 y 5 de diciembre	Quito - Ecuador	Asamblea	Asamblea General Extraordinaria Asociación Iberoamericana de Ministerios Públicos/Juan Enrique Vargas

14 y 15 de diciembre	La Paz - Bolivia	Reunión	Proyecto de Seguimiento de la Reforma Procesal Penal/Luciana Sánchez
16 y 17 de diciembre	Lima - Perú	Reunión	Proyecto Acceso a la Información Judicial/Luciana Sánchez

Tabla 6
Eventos Auspiciados/ patrocinados por CEJA

FECHA	PAIS	TITULO	NOMBRE DEL EVENTO
28 de enero al 1 de febrero	Santo Domingo - R. Dominicana	Reunión	Proyecto de Seguimiento de los Procesos de Reforma a la Justicia Criminal en Ecuador
14 y 15 de marzo	Lima - Perú	Conferencia Internacional	Desafíos de la Reforma Procesal Penal
8 de mayo	Montevideo - Uruguay	Mesa Redonda	Condición Jurídica y Derechos Humanos de la Niñez y la Adolescencia en el marco del Sistema Interamericano
10 de junio	Santiago - Chile	Seminario	Estado Actual y Desafíos de la Reforma Procesal Penal Chilena para la Región Metropolitana
12 de junio	La Plata - Argentina	Jornada	La Tortura en la Provincia de Buenos Aires: pasado y presente. Perspectivas
10 y 11 de julio	Santiago - Chile	Seminario	Seminario sobre Ética
14 al 18 de julio	Ciudad de México - México	Curso	Litigación Oral para un nuevo Proceso Penal
21 y 22 de julio	Cartagena de Indias - Colombia	Seminario	La Reforma de la Justicia: un requisito para la democracia, una exigencia social
28 de julio al 1 de agosto	Cartagena de Indias - Colombia	Foro	I Foro Iberoamericano para la modernización de la Justicia y de la Seguridad Jurídica Preventiva a través de Nuevas Tecnologías
23 de septiembre	Ciudad de México - México	Evento	Presentación del Reporte sobre el Estado de la Justicia en las Américas y la Revista Sistemas Judiciales de CEJA
1 al 4 de octubre	Córdoba - Argentina	Congreso	XV Latinoamericano, VII Iberoamericano y XI Nacional Congreso en Derecho Penal y Criminología
15 al 17 de octubre	San Salvador - El Salvador	Congreso	VII Congreso Nacional de Capacitación Judicial y Primer Encuentro de Representantes de Cortes Supremas

C) Redes de Justicia

1. Red de Organizaciones de la Sociedad Civil (Red de OSCs)

Durante el año 2003 CEJA continuó su trabajo de coordinación de la Red de Organizaciones de la Sociedad Civil de Justicia de las Américas. A esta red pertenecen actualmente 32 ONG de 22 países del Continente.

En abril de 2003 se realizó el Segundo encuentro Anual de la Red en Río de Janeiro, Brasil, en el que participaron representantes de las distintas organizaciones así como representantes de diversas Fundaciones, agencias y organismos de cooperación internacional, tales como el Banco Mundial, la Fundación Tinker, el Vera Institute, entre otros. En el encuentro la Red elaboró un plan de acción a desarrollar en los próximos años, que ya se está implementando, y que incluye la creación de una caja de herramientas,

que agrupa la información, experiencias y proyectos ya realizados por los miembros de la Red en los temas de interés y trabajo comunes, junto con una evaluación de impacto de cada proyecto, la estrategia utilizada y sus mejores usos; la creación de una lista de indicadores sobre acceso a la justicia e independencia judicial, y otros temas, que refleje el trabajo ya realizado en esta área en la región, entre otras metas en las cuales se trabaja actualmente. Se continuó con la publicación del Boletín interno de la Red, Boletín Infored, emitiendo 8 números durante este año, los cuales han tratado temas de interés general como independencia judicial, género y Justicia, la participación de las OSC en las Cumbres de las Américas, etc.

2. Asociación Interamericana de Defensorías Públicas

CEJA es una de las instituciones que colaboran en la organización del congreso anual de la Asociación Interamericana de Defensorías Públicas. Durante 2003 se realizó en Marzo una reunión especial en El Salvador, y en Octubre se realizó, organizado por la Asociación de Defensores de Río de Janeiro, el II Congreso Interamericano sobre Defensorías Además de contar con la participación de CEJA para este evento y el apoyo de la institución para mejorar la comunicación con el caribe Anglópárlante y la participación de sus miembros, CEJA ha colaborado con este proceso mediante la traducción al inglés, francés y portugués de varios documentos relevantes para la discusión.

3. Asociación Iberoamericana de Ministerios Públicos

CEJA apoya las reuniones de la Asociación Iberoamericana de Ministerios Públicos mediante presentaciones y difusión de sus estudios y actividades. Así, durante 2003, CEJA participó en la Reunión de la Asociación Interamericana de Ministerios Públicos, que tuvo lugar en Madrid,

España, entre el 20 y 25 de abril de 2003. Se trató de una Reunión Extraordinaria de la AIAMP, que se realizó según la consigna "Cooperación judicial internacional y terrorismo". A esta jornada asistieron más de 60, entre representantes de los Ministerios Públicos de Iberoamérica y otras autoridades. Asimismo, el Director Ejecutivo de CEJA participó en la Asamblea General Extraordinaria Asociación Iberoamericana de Ministerios Públicos, llevada a cabo en Quito, Ecuador, los días 4 y 5 de diciembre/03.

4. Poderes Judiciales

Además de continuar firmando acuerdos bilaterales de cooperación con las diversas entidades de los Poderes Judiciales de la región, como se acredita en otros puntos de este informe CEJA participa activamente en las reuniones Inter, centroamericana e iberoamericana de Cortes Supremas y Tribunales Superiores. De esas reuniones CEJA cumple con las resoluciones que directamente le atañen (como por ejemplo las correspondientes a trabajos en género, estadísticas judiciales, entre otras), y adicionalmente realiza eventos anuales sobre temas de interés de los poderes judiciales (como el Seminario Interamericano Anual sobre Gestión Judicial, llevado a cabo este año en Septiembre/03 en San José, Costa Rica).

3. Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y favorecer planteamientos innovadores en la discusión de políticas públicas judiciales

CEJA ha desarrollado durante 2003 diferentes estudios, cuyos objetivos, lineamientos generales y principales resultados obtenidos durante este año de trabajo se presentan a continuación.

a) Estudio de Seguimiento de las Reformas procesales penales

Ind.de impacto	Resultado
Que se genere un amplio debate regional y local a partir de los estudios por nosotros realizados	<ul style="list-style-type: none"> • Los resultados del estudio de seguimiento se presentaron en diversos eventos realizados durante 2003. • Luego de terminada la 1ª etapa, el estudio realizado en Córdoba aún sigue discutiéndose y comentándose en ese país.
Que se implementen en países de la región iniciativas motivadas por esos estudios	<ul style="list-style-type: none"> • Chile: se estudia un proyecto de ley proponiendo cambios al sistema procesal penal vigente. Asimismo, a fines de 2003 se creó una Comisión de Expertos que analiza la marcha de la implementación de la reforma procesal penal. • Ecuador: se solicitó a CEJA una consultoría para analizar eventuales reformas legales, la creación de una comisión de coordinación interinstitucional y la licitación de un plan de implementación de la reforma. • Colombia: CEJA fue invitado a participar en la discusión parlamentaria del proyecto de reforma procesal penal que se encuentra en marcha. • Costa Rica: la Corte Suprema de Justicia, a propuesta de CEJA, analiza la posibilidad de introducir reformas para oralizar la etapa de instrucción. • Guatemala: El Programa de Justicia/USAID de ese país solicitó a CEJA, la realización de una visita de observación del funcionamiento del nuevo procedimiento penal en Chile. • En base al estudio de seguimiento, se comenzó a implementar el estudio sobre género y reformas a al justicia procesal penal, intentando determinar el impacto de las reformas en materia de género.
Que se sumen financiamientos locales para la realización de esos estudios	<ul style="list-style-type: none"> • En este punto, la Universidad Diego Portales, ha financiado publicación de las evaluaciones realizadas en Chile. • Las discusiones respecto de los resultados del estudio realizadas en Córdoba, han sido financiadas localmente.

Desde 2001, como ha sido presentado en informes anteriores, CEJA ha desarrollado estudios de seguimiento de las reformas a los procesos penales. En años anteriores el estudio se realizó en Córdoba, Argentina; Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Paraguay; Venezuela. Este año se sumaron Buenos Aires, Argentina, Bolivia, Honduras, Nicaragua, y un estudio preliminar sobre el funcionamiento de la justicia criminal en cuatro jurisdicciones del CARICOM: Barbados, Jamaica, Trinidad y Tobago, y el Caribe del Este.

j) Primera etapa del Proyecto. Chile, Córdoba – Argentina-, Costa Rica y Paraguay. Actividades e impacto durante 2003

Esta etapa concluyó a inicios de 2002. Debido a su impacto continuaron actividades durante 2003.

- Chile: el Poder ejecutivo estudia un proyecto de ley que propone cambios al sistema procesal penal vigente, en base a las recomendaciones del estudio de CEJA en dicho país. A fines de 2003 se creó una Comisión de Expertos para analizar la marcha de la implementación

de la reforma procesal penal. Dicha comisión está integrada, entre otras CEJA, y se reúne en la sede de nuestra institución.

- Córdoba, Argentina: en Agosto/03 se presentó la *Publicación y análisis de los resultados del Proyecto de Seguimiento*. Los trabajos presentados fueron comentados por operadores del sistema judicial.

ii) Segunda etapa del Proyecto. Ecuador, El Salvador, Guatemala y Venezuela. Actividades, resultados, difusión e impacto:

A comienzos del año se finalizaron los estudios de la 2ª etapa, iniciada durante 2002. Se realizó una segunda evaluación sobre Chile, a cargo de la Universidad Diego Portales.

- Los *informes nacionales* y el *informe comparativo* fueron presentados en el Seminario Internacional “Seguimiento de las Reformas Procesales Penales en las Américas”, realizado los días 30 y 31 de Enero/03 en República Dominicana. Participaron circa 50 personas de la región, entre ellas representantes de las contrapartes locales con las que CEJA realizó el estudio (Fundación Esquel en Ecuador, FESPAD/CEPES en El Salvador, ICCPG en Guatemala, e INVERTEC en Venezuela), y autoridades. Destacamos la presencia como expositores/as de Mariana Yepez, Fiscal General de Ecuador, Amadeo Artiga, Fiscal General de El Salvador, y Eleazar López, Magistrado de la Corte de Apelaciones del Organismo Judicial de Guatemala. Contamos en la inauguración con la presencia del Dr. Subero Isa, presidente de la Corte Suprema de Justicia de República Dominicana. Asimismo, estuvieron presentes representantes de USAID de Rep. Dominicana, México, y de los países en los que se realizó el estudio. El día 31 de Enero/03 el seminario fue abierto al público local, debatiéndose sobre el proceso de reformas a la justicia

personas, por el Director Ejecutivo y Director Académico de criminal dominicana. Asistieron alrededor de 150 personas. Complementariamente, CEJA mantuvo reuniones con la Comisión Interinstitucional para la reforma del proceso penal de dicho país.

- La versión final del *informe comparativo* correspondiente a esta etapa del proyecto fue publicado en el N° 5 de la revista *Sistemas Judiciales*.
- En Abril/03 se publicó en el sitio web de CEJA, el *Apoyo Metodológico*, una guía en la recolección de información y elaboración de los informes del proyecto.

Impactos locales.

Se continuaron difundiendo los informes nacionales a fin de generar debate e impulsar mejoras a los sistemas de justicia criminal.

- Ecuador: en base a las conclusiones y resultados del informe, CEJA efectuó una consultoría para analizar una serie de reformas legales a ser introducidas, la creación de una comisión de coordinación interinstitucional y la licitación de un plan de implementación de la reforma.

iii) Tercera etapa del Proyecto. Bolivia, Buenos Aires – Argentina, Honduras, Nicaragua y países del CARICOM. Actividades, resultados, difusión e impacto:

En Mayo/03 se dio inicio a la tercera etapa del proyecto. A fines del año se incorporó Nicaragua (junto con la Universidad Centroamericana, UCA) y se inició el Estudio preliminar sobre el funcionamiento de la Justicia criminal en Barbados, Jamaica, Trinidad y Tobago y la Jurisdicción del Caribe del Este.

Los resultados de esta tercera etapa del proyecto serán presentados en los diferentes países durante Marzo/04, y en un Seminario Interamericano que tendrá lugar en Buenos Aires, Argentina, en Abril/04.

iv. Impactos Generales del Proyecto.

- México: CEJA tuvo permanente contacto con instituciones de diferentes Estados de ese país (DF, Monterrey, Nueva León, Tabasco, y el PJ Federal). Se realizaron visitas y talleres introductorios al nuevo sistema oral dentro y fuera de México. Asimismo, CEJA ganó a fines de 2003 una licitación de la Unión Europea y el Gobierno federal mexicano en la que se presentó junto a GTZ, Garrigués y Estratel, para realizar diversas actividades en torno a la reforma de la justicia en México.
- Colombia: CEJA fue invitado a participar en la discusión parlamentaria del proyecto de reforma procesal penal que se encuentra en marcha.
- Costa Rica: se está analizando por la Corte Suprema de Justicia la posibilidad de introducir reformas para oralizar la etapa de instrucción, como se propusiera por CEJA.
- Guatemala: En septiembre representantes de Guatemala visitaron Chile a solicitud de del Programa de Justicia/USAID de dicho país. El objetivo principal de esta actividad fue la observación del funcionamiento del nuevo procedimiento penal en Chile, contemplando tanto las etapas preparatorias como el juicio oral. Cuestión que ratifica el impacto del estudio en la generación del debate al interior de los sistemas interpelados, lo que redundó en la adopción de iniciativas tendientes a mejorar el sistema de justicia.
- Adicionalmente, los resultados obtenidos con este proyecto y contenidos en los informes comparativos, se presentaron en diversos eventos realizados en la región durante el año, lo que contribuye a la generación del debate en la región

Tabla 7
Presentaciones del Estudio de Seguimiento de las Reformas procesales penales durante 2003

FECHA	LUGAR	EVENTO
28 de junio al 3 de julio	San José - Costa Rica	XXI Curso Interdisciplinario de Derechos Humanos
23 de julio	Bogotá - Colombia	Seminario Perspectivas de la Reforma Judicial en Colombia
24 al 26 de julio	Quito - Ecuador	3ª Conferencia sobre Justicia y Desarrollo en América Latina y el Caribe
29 de agosto	Córdoba - Argentina	Seminario Evaluación de la Reforma Procesal Penal de Córdoba
3 de octubre	Córdoba - Argentina	Congreso Latinoamericano de Derecho Penal y Criminología
24 al 26 de abril	Río de Janeiro - Brasil	Segundo Encuentro Anual de Red de OSCs de Justicia de las Américas
2 y 3 de septiembre	Santiago - Chile	Seminario Sistemas Contractuales y Estándares de Defensa Pública
8 al 10 de septiembre	La Paz - Bolivia	Conferencia de Constitución de la Red de Participación de Justicia/Fernando Santelices
20 y 21 de noviembre	Trujillo - Perú	"I Convención-Taller Latinoamericano de Derecho Procesal Penal: "La reforma de la Justicia Penal en Perú"
3 al 5 de diciembre	Lima - Perú	Seminario sobre el Nuevo Código Procesal Penal

b) Cambios en el Sistema de Justicia y Sociedad Civil. Argentina, Colombia, Chile y Perú

En Marzo/03 CEJA publicó esta investigación realizada en los cuatro países mencionados, referida al papel de la sociedad civil en los procesos de reforma judicial. La publicación (en su totalidad en Español y en una separata en inglés y español, accesibles también en www.cejamericas.org), y la investigación, contaron con el auspicio del Programa de Derechos Humanos y Ciudadanía de la Fundación Ford para el Cono Sur. CEJA es autor del informe de Chile, INECIP del informe de Argentina, IDL del informe de Perú, y UNIANDES del informe de Colombia. Luis Pásara realizó la metodología de la investigación y un documento comparativo.

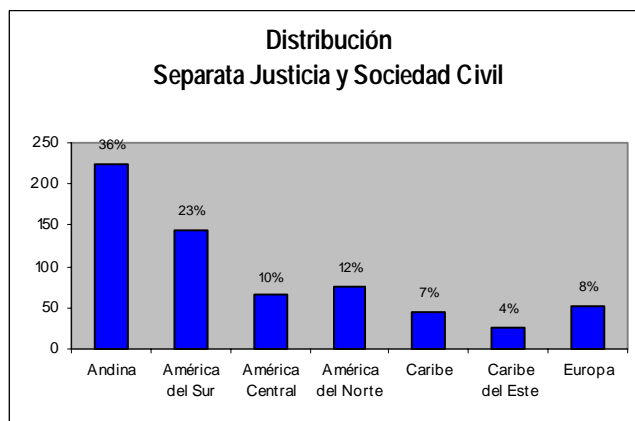
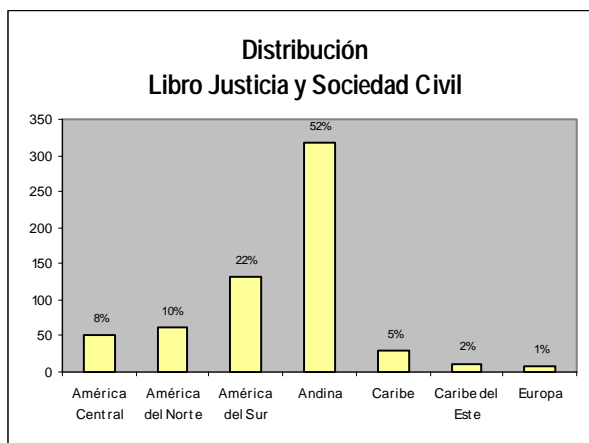
Difusión: Además de la publicación impresa y web, se realizaron las siguientes presentaciones en los países:

- Perú: En Marzo/03 se realizó junto con IDL el lanzamiento del libro. Asistieron alrededor de 50 personas. El libro fue comentado por autoridades locales, Martín Abregú, de Fundación Ford, y Patricio Valdivieso en representación de CEJA.
- Chile: En Julio/03 el libro fue presentado en Chile, en ocasión de la reunión del Comité Editorial de la revista Sistemas Judiciales. Se contó con alrededor de 70 personas, entre ellas los miembros del Comité Editorial de Sistemas Judiciales.
- Colombia: En Julio/03 se presentó el libro en Colombia, por parte de UNIANDES, durante el seminario "Perspectivas de la Reforma Judicial en Colombia". Al evento asistió el presidente del Consejo Superior de la Judicatura, además de nuestro Director Ejecutivo, entre otras 100 personas.
- Argentina: En Agosto/03 se realizó la presentación del libro en este país, junto con INECIP. Asistieron alrededor de 50

personas, y fue comentado por el Decano de la facultad de Derecho de la Universidad de Palermo, y Luis Pásara.

A continuación se presenta el Gráfico de Distribución de estas publicaciones hasta la fecha:

Tabla 8
Distribución de Libro y Separatas "Justicia y Sociedad Civil"



En la actualidad CEJA y la fundación Ford se encuentran discutiendo otras actividades para la difusión y distribución de este material.

c) Homologación de Estadísticas e Indicadores Judiciales

Indicador de impacto Proyecto Estadísticas	Resultado
Que instituciones del ámbito de la justicia de países de la región adopten instrumentos que hemos desarrollado para mejorar sus sistemas de información	La Cumbre de Presidentes de Centroamérica ha resuelto expresamente la asesoría de CEJA en materia de información judicial en su última reunión, y se realizará un proyecto que involucrará a 8 países centroamericanos, donde serán aplicados los instrumentos del proyecto.
Que la información sobre el funcionamiento del sector justicia que entregamos sea usada para realizar investigaciones en profundidad o para tomar decisiones en el sector	El Manual Cifrar y Descifrar y sus subproductos están siendo utilizados en varios países de la región como material de consulta y trabajo permanente. Indicadores del manual han sido adoptados por la Primer reunión Iberoamericana de Estadísticas Judiciales.

También en 2002, CEJA inició un proyecto de investigación sobre estadísticas judiciales con el apoyo de USAID. En 2003 se concretó para este proyecto el apoyo del BID. El objetivo de este

proyecto es aportar instrumentos para generar un sistema integral de recolección y procesamiento de datos para la producción de estadísticas e

indicadores judiciales de calidad, fácil comprensión y acceso, y homologables.

Su principal producto hasta la fecha ha sido el “Manual Cifrar y Descifrar: manual para generar, recopilar, difundir y homologar estadísticas judiciales”, que contiene una matriz general de recolección, indicadores diversos, y un glosario de homologación de términos. Este Manual fue publicado en impreso y web en español y en inglés, y ha sido ampliamente difundido en la región, y es utilizado hoy día en las diferentes discusiones sobre este tema, como documento base.

En Noviembre/03, el BID aprobó la contratación de los Expertos/as Locales y regional para el Proyecto. Es así que en Diciembre/03 se dio inicio al proyecto en Colombia, Costa Rica, Chile, El Salvador y Guatemala.

A partir del Primer Taller Iberoamericano sobre estadísticas e indicadores judiciales (Honduras/03), se propuso trabajar también con Honduras, México, y Panamá. Por resolución 6 (ver www.cejamericas.org) de la XIII Cumbre de Cortes Supremas de Centroamérica, se propuso trabajar además con Nicaragua, República Dominicana y Puerto Rico, en un proyecto que persigue los siguientes objetivos:

- (i) sensibilizar sobre la importancia de la información oportuna y confiable para la toma de decisiones de gobierno judicial
- (ii) concordar y desarrollar instrumentos y prácticas para la recolección, procesamiento y análisis de la información estadística
- (iii) homologar la información recolectada entre los países miembros
- (iv) difundir la información recolectada.

Difusión:

- En Abril/03 se realizó en Santa Lucía un Taller Regional sobre Estadística Judicial para el Caribe Anglóparlante. El mismo contó con el auspicio de la Corte Suprema del Caribe del Este. En este evento el *Manual* en su versión inglesa fue utilizado como material principal de trabajo.
- En Septiembre/03 en el marco del proyecto, CEJA organizó el Segundo Seminario Interamericano sobre Gestión Judicial: La Información al Servicio del Gobierno Judicial. Este seminario se llevó a cabo en San José, Costa Rica, con el auspicio del BID, USAID, y la Corte Suprema de Justicia de Costa Rica. A este evento asistieron alrededor de 150 personas, entre ellas autoridades de los poderes judiciales de la región y de otras regiones, en un total de 24 países.
- En Noviembre/03 se utilizó el manual como documento base en el Primer taller Iberoamericano sobre Estadísticas e indicadores Judiciales (Honduras).
- En Diciembre/03 en Rep. Dominicana (XIII Reunión de Presidentes de Cortes Supremas de Centroamérica (Resolución 6)), se trabajó sobre la base del manual y se acordó la realización de un proyecto conjunto, ya descrito ut supra.
- En Diciembre/03 se trabajó con el Manual en un Seminario local en Argentina, Seminario y Taller sobre información judicial al servicio del Gobierno Judicial, del cual participaron miembros de las Supremas Cortes de Justicia de Argentina y sus encargados/as de estadísticas. Fue coorganizado junto con Argenjus y la Junta federal de Cortes.

d) Tribunales de mujeres

Ind. de impacto	Resultado
Que se genere un amplio debate regional y local a partir de los estudios por nosotros realizados	<ul style="list-style-type: none"> • Al Seminario realizado en Viña del Mar, concurrieron más de 150 personas, de 24 países de la región, debatiéndose ampliamente sobre los productos presentados por CEJA. • En el Taller realizado en la ocasión, al que asistieron 40 ONG, de 20 países de la región, se discutió la Guía presentada, como herramienta útil para el reconocimiento de los derechos de las mujeres.
Que se sumen financiamientos locales para la realización de esos estudios	<ul style="list-style-type: none"> • GTZ, estudia la posibilidad de replicar la experiencia, a fin de discutir aquellos puntos que quedaron planteados y pendientes en esta ocasión.

Desde Marzo/03 y con el apoyo y financiamiento de GTZ, CEJA participó en un proyecto para evaluar la experiencia en Chile de los Tribunales de Mujeres. Estos tribunales son un mecanismo por el cual, a través de la realización de un juicio simbólico, se vuelven a "fallar" casos claves para los derechos de las mujeres, en los cuales los tribunales del Estado no han utilizado los instrumentos internacionales y locales adecuadamente.

Los productos de este proyecto son una evaluación de la experiencia chilena, la producción de una Guía sobre Tribunales de Mujeres (ambos realizados por las expertas Lidia Casas, de UDP/CEJA, y Natacha Molina), y un Taller regional para la difusión y discusión de esta Guía, organizado por CEJA y GTZ. La evaluación y la Guía se publicaron en Noviembre/03, en español e inglés en formato impreso y web, en www.cejamreicas.org. El taller, al cual asistieron representantes de 40 organizaciones de 20 países de la región, fue organizado en el contexto del Seminario Interamericano sobre Género y Justicia, llevado a cabo los días 12 y 13 noviembre en Viña del Mar, Chile. De este evento se dará cuenta en el punto correspondiente.

Como resultado de este taller GTZ está evaluando la realización de un tribunal regional sobre Derechos de las Mujeres, y la realización de

proyectos de investigación sobre género y justicia en la región, a cargo de CEJA, para profundizar algunos de los temas tratados en dichos eventos.

e) Acceso a la información judicial

En Junio/03 el Programa de Ciudadanía y DDHH de la Fundación Ford para el Cono Sur aprobó este proyecto, que CEJA y la Oficina del Relator Especial para la Libertad de Expresión de la CIDH desarrollarán en Argentina (junto con Fores, miembro asociado de CEJA), Chile (CEJA) y Perú (IPYS).

Se está reuniendo información acerca del acceso efectivo de tres grupos (usuarios directos del sistema de justicia, medios de comunicación social y academia) a la información judicial. Tiene como objetivo general generar antecedentes, herramientas y estrategias para aumentar el acceso a la información judicial en los países seleccionados. Los objetivos específicos apuntan a identificar y acreditar obstáculos concretos que dificultan o impiden el acceso a la información judicial y a generar herramientas (indicadores cuantificables, base de datos, entre otras) que permitan monitorear la situación del acceso a esta información en los países. El proyecto comenzará a mostrar sus frutos desde enero próximo.

f) Administración de justicia y discriminación racial de afrodescendientes

Ind. de impacto	Resultado
Que se sumen financiamientos locales para la realización de esos estudios	Con fondos del Gobierno de Brasil se está desarrollando el proyecto sobre discriminación racial y administración de justicia.

La OEA, en la última Asamblea General, realizada en Santiago de Chile a comienzos de Junio/03, encargó a CEJA mediante la resolución AG/RES. 1930 (XXXIII-O/03) la realización de un estudio acerca de discriminación con base racial de afrodescendientes en la administración de justicia. CEJA inició este estudio en Septiembre/03, con Fondos aportados por el Estado de Brasil, en Brasil, Colombia, Perú y República Dominicana.

El estudio reúne información básica acerca de la composición afrodescendiente de las judicaturas y población de dichos países, junto con otros datos acerca de las condiciones generales de vida y acceso a la justicia de estas personas en dichos países. Asimismo, se está analizando la legislación local e internacional sobre discriminación vigente en dichos países y la jurisprudencia relevante existente. El objetivo es contribuir al análisis y mejora de tal situación en América. Se elaborarán para ello informes nacionales y un informe comparado, que será presentado en Marzo/04.

g) Estudio sobre Pueblos Indígenas y reformas a la justicia criminal

CEJA estableció un acuerdo con la Agencia Canadiense para la Cooperación Internacional – CIDA- para la realización de un proyecto de capacitación de nivel regional. Dentro del marco de dicho proyecto, y con miras a incorporar respectivos módulos de capacitación, CEJA está desarrollando los dos proyectos, cuyo estado de avance, resultados e impacto se presentan a continuación. La decisión de anticipar el estudio empírico al diseño del módulo es coherente con uno de los principios en los que se basa el proyecto: dar sustento empírico a los contenidos de la capacitación a fin de romper con una tradición abstracta, puramente teórica y verbalista propia de la educación legal en la región.

Con este estudio se pretende obtener un documento preliminar de análisis del impacto de las reformas al proceso penal sobre los derechos de los pueblos indígenas en la región. Para ello se realizará un documento regional y una investigación empírica en un país a seleccionar. Los resultados de este proyecto se encontrarán disponibles a partir de Abril/04.

h) Género y reformas al proceso penal

Ind. de impacto	Resultado
Que se genere un amplio debate regional y local a partir de los estudios por nosotros realizados	<ul style="list-style-type: none"> • Los resultados del estudio de seguimiento dieron pie a la profundización de las evaluaciones efectuadas a los procesos de reforma, dando pie a la discusión respecto de temas tan sensibles como los delitos sexuales y el tratamiento que estos sistemas brindan en materia de género. • La difusión de los resultados preliminares del estudio realizado en Chile, ya han sido presentados, al menos en tres eventos en los que CEJA ha participado.
Que se implementen en países de la región iniciativas motivadas por esos estudios	En base al estudio de seguimiento, se comenzó a implementar el estudio sobre género y reformas a al justicia procesal penal, intentando determinar el impacto de las reformas en materia de

	género.
Que se sumen financiamientos locales para la realización de esos estudios	El estudio que comenzó en Chile, con el financiamiento de la Fundación Hewlett, pudo ser ampliado a otros tres países gracias al acuerdo establecido entre CEJA y CIDA.

A partir de los resultados obtenidos del Estudio de Seguimiento de las Reformas Procesales penales (ver **a**) en este mismo capítulo), hemos comenzado a ejecutar el presente proyecto, en Ecuador, Chile, Guatemala y Honduras. El objetivo del mismo es poder dar cuenta del impacto de las reformas al proceso penal sobre el tratamiento de los delitos de violencia sexual y casos de violencia en general, que tienen por víctimas en su mayoría a mujeres, niñas y niños.

Contando con el financiamiento de William and Flora Hewlett Foundation, el estudio comenzó a implementarse a partir de Abril/03 en Chile. En esta etapa se desarrolló no sólo la investigación en dicho país, sino también las herramientas y metodología de investigación a aplicarse en la totalidad del estudio. Los resultados finales de Chile estarán listos en Enero/04. Se realizará una publicación junto con la Universidad Diego Portales. Sin perjuicio de ello, resultados preliminares han sido difundidos ante la Comisión Interamericana de Mujeres, ante autoridades locales en un Seminario organizado por el Ministerio Público y la Secretaría Nacional de la Mujer, y en el Seminario Interamericano sobre Género y Justicia, organismos que han sido receptivos de los resultados difundidos previamente, lo que ha contribuido al debate respecto del tema y al análisis del impacto de estos procesos en materia de género.

En Septiembre/03 se dio inicio a la investigación en Ecuador, Guatemala y Honduras, con auspicio y financiamiento de CIDA.

Difusión e impacto: Seminario Interamericano sobre Género y Justicia. En Noviembre/03 CEJA y GTZ realizaron este Seminario en Viña del Mar, Chile, los días 12 y 13. El día 14 se realizó un taller de medio día sobre Tribunales de Mujeres, que ya fue descrito en el punto **c**) del presente capítulo. 150 personas de 24 países de la región, entre ellas representantes de organizaciones no gubernamentales, instituciones de justicia, de la

Comisión Interamericana de Mujeres (CIM), ILANUD y organismos de cooperación internacional. El evento contó con el apoyo del Programa de derechos humanos y ciudadanía para el cono sur de la Fundación Ford, de la Embajada de EEUU en Chile, del ILANUD, la CIM, el Banco Mundial e Instituto del Banco Mundial, y la William and Flora Hewlett Foundation. Además auspiciaron el Instituto de la Mujer de Chile, la Secretaría Nacional de la Mujer de Chile, el Ministerio de Justicia de Chile, y la Corte Suprema de Justicia de Chile. En este evento se discutieron diversos temas en torno a la situación actual de la relación entre género y justicia (más en www.cejamericas.org), y se presentaron los resultados preliminares de la investigación realizada en Chile.

i) Otros Proyectos

Estudio Comparativo de Fiscalías: Argentina, Chile y Estados Unidos. Propuestas para un Modelo Eficiente

En Marzo/03 inició este proyecto que desarrolla la Dra. Mirna Goransky junto con un equipo de investigación, con el auspicio de la Fundación Ford para el Cono Sur. El objetivo de este proyecto es aprender de la experiencia comparada de fiscalías en Argentina, Chile y Estados Unidos; identificar las prácticas exitosas y las rutinas problemáticas del trabajo interno de cada fiscalía, a fin de mejorar la calidad de la organización de la etapa de investigación. Todo ello, con miras a proponer y difundir un modelo básico de funcionamiento, con un enfoque estratégico, que pueda ser útil tanto a los operadores del sistema como a quienes diseñan, acompañan o evalúan los procesos de reforma de la administración de justicia penal en la región.

El informe final de este estudio se espera para Marzo/04.

IV. SITUACIÓN FINANCIERA

Durante 2003 se finalizó el primer proyecto con financiamiento de USAID para apoyo al desarrollo institucional de CEJA, y se inició un nuevo proyecto con fondos de esta institución que comenzó a ejecutarse el 15 de abril de 2003. Este proyecto contempla actividades hasta avanzado 2004, y ya se ha presentado a USAID un nuevo proyecto contemplando las actividades hasta principios de 2005, del cuál se está en estos momentos tramitando su aprobación.

Adicionalmente, CEJA obtuvo durante 2003 financiamiento de CIDA (agencia canadiense de Cooperación Internacional), BID (Banco Interamericano de Desarrollo), Fundación Ford, GTZ para el desarrollo de proyectos de investigación y capacitación de otras Fuentes que incluyen aportes de los Gobiernos de Chile, Brasil, Esquel, P.N.U.D, y Human Security Program.

CEJA presentó solicitudes de financiamiento a diversas fuentes, y directamente ante los países

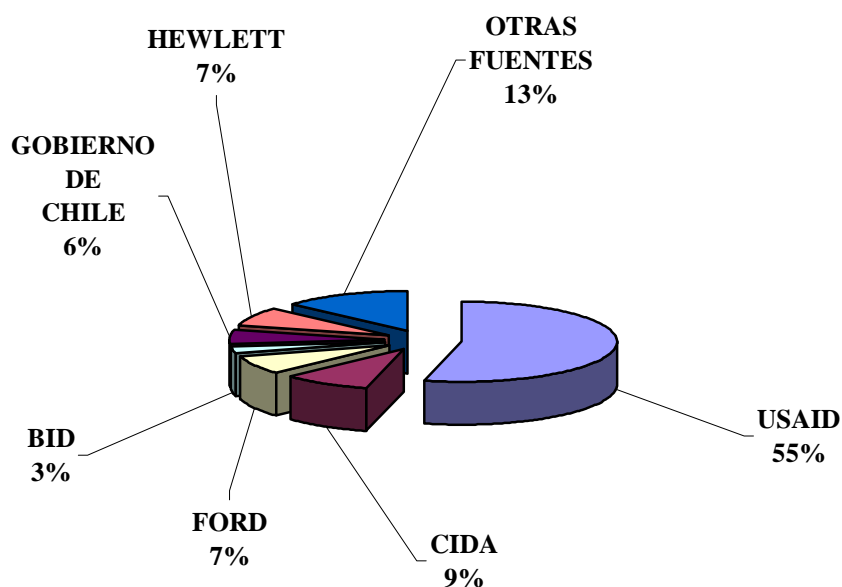
miembros y en foros internacionales como la REMJA, la Asamblea General de la OEA, a fin de materializar las contribuciones voluntarias necesarias para el funcionamiento de la institución. Hasta el momento, sólo Chile y Brasil han realizado contribuciones voluntarias, como se indica más adelante.

En el cuadro siguiente se resume la situación financiera de la institución durante el año 2003. Debe dejarse constancia que las cuentas de CEJA fueron auditadas por la empresa Ernst & Young, cubriendo el período 1 de septiembre de 2002 hasta el 30 de abril 2003, sin encontrar reparo alguno sobre ellas. Actualmente se encuentra en proceso de revisión y preparación el informe anual de auditoría al 31 de Diciembre 2003, del balance y estados financieros de CEJA.

INFORME DE INGRESOS Y GASTOS 2003

FUENTES	SALDO INICIAL	%	INGRESOS	%	GASTOS	%
<i>USAID</i>	-78,396	-43%	729,010	54%	672,388	52%
<i>CIDA</i>			124,094	9%	136,239	11%
<i>FORD</i>	6,000	3%	98,500	7%	85,466	7%
<i>BID</i>			40,000	3%	18,988	1%
<i>GOBIERNO DE CHILE</i>			80,000	6%	80,000	6%
<i>HEWLETT</i>	72,927	40%	100,000	7%	86,057	7%
<i>OTRAS FUENTES</i>	183,414	100%	179,638	13%	214,650	17%
TOTAL	183,945	100%	1,351,242	100%	1,293,788	100%

PORCENTAJE DE APORTES RECIBIDOS POR FUENTE 2003



En el año 2003 se incrementó el aporte de otras fuentes disminuyendo proporcionalmente la contribución de recursos de USAID a 51% en relación al financiamiento total, que en el periodo anterior alcanzó un 64% de los aportes totales.